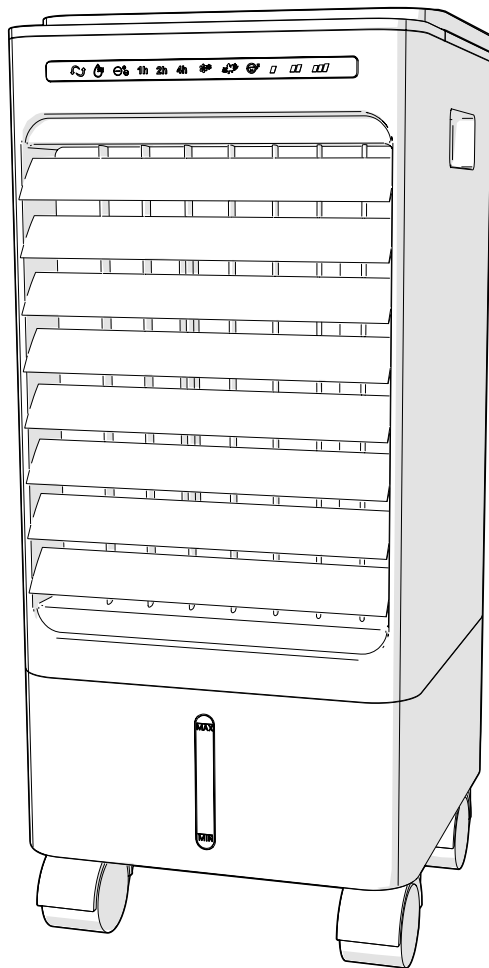


*nedis*

## Air Cooler

With a 5 L water tank capacity, ionizer function and remote control

COOL116CWT



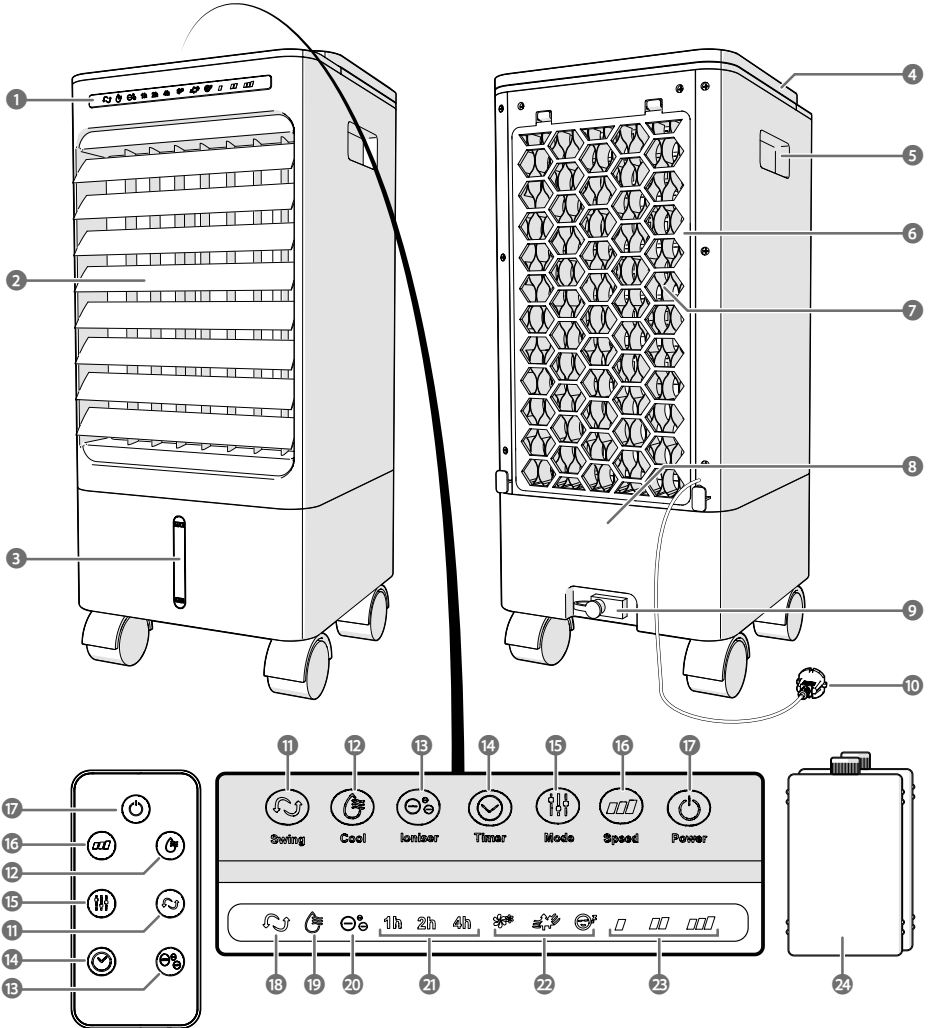
[ned.is/cool116cwt](https://ned.is/cool116cwt)

EN	Quick start guide	4	NO	Hurtigguide	16
DE	Kurzanleitung	5	DA	Vejledning til hurtig start	17
FR	Guide de démarrage rapide	6	HU	Gyors beüzemelési útmutató	18
NL	Snelstartgids	8	PL	Przewodnik Szybki start	19
IT	Guida rapida all'avvio	9	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	21
ES	Guía de inicio rápido	10	SK	Rýchly návod	22
PT	Guia de iniciação rápida	12	CS	Rychlý návod	23
SV	Snabbstartsguide	13	RO	Ghid rapid de inițiere	25
FI	Pika-aloitusopas	14			

## Information requirements for comfort fans

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	3.6	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	60.3	W
Service value	S <sub>v</sub>	0.060	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	0.3	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	56.6	dB(A)
Maximum air velocity	C	5.6	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	19.6	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Performance and construction of electric circulating fans and regulators		

A



## Air Cooler

COOL116CWT



For more information see the extended manual online:  
[ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

### Intended use

The Nedis COOL116CWT is an air cooler with a 5 L water tank capacity.

The product is not intended for professional use.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

### Specifications

Product	Air Cooler
Article number	COOL116CWT
Dimensions (l x w x h)	240 x 560 x 260 mm
Weight	3800 g
Power input	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Power	65 W
Water tank capacity	5 L
Air volume	215 m <sup>3</sup> /h
Fan speed	Low / moderate / high
Ionizer function	Yes
Automatic air swing	Yes
Timer	1 - 7 h
Remote control	Yes

### Main parts (image A)

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 LED display           | 18 Ioniser button      |
| 2 Air outlet            | 14 Timer button        |
| 3 Water level indicator | 15 Mode button         |
| 4 Top lid               | 16 Fan speed button    |
| 5 Carrying handle       | 17 Power button        |
| 6 Particle filter       | 18 Swing indicator     |
| 7 Honeycomb filter      | 19 Cool indicator      |
| 8 Water tank            | 20 Ioniser indicator   |
| 9 Drainage              | 21 Timer indicator     |
| 10 Power cable          | 22 Mode indicator      |
| 11 Swing button         | 23 Fan speed indicator |
| 12 Cool button          | 24 Ice packs           |

### Safety instructions

#### WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.

- Disconnect the product from the power source before service and when replacing parts.
- Disconnect the product from the power source before removing the fan guard.

### Installation

1. For optimal performance, place the product on a location that complies with the following:
  - Flat and stable surface.
  - 50 - 60 cm free space around the product.
2. Close open doors and windows.
  - 1 If you notice that the humidity level reaches 60% or above, ventilate the room for optimal performance.
3. Plug the power cable **A10** into a power outlet.

### Filling the water tank

Do not fill the water tank above the "max" indicator.

Do not use the product if the water level is below the "min" indicator.

1. Check if the drainage **A9** is closed.
2. Open the top lid **A4**.
3. Remove the stopper and fill with water.
  - 1 Fill until the water level is between "min" and "max" on the water level indicator **A3**.
4. Replace the stopper and close **A4**.

### Using ice packs

1 The use of ice packs **A24** is optional.

1 Fill **A24** with water until the water level is at the "max" indicator.

1 Add **A24** to **A3** if tap water does not provide enough cooling.

Make sure the water level is between "min" and "max".

### Using the product

1. Press **A17** to switch on the fan.
2. Press **A16** to set the fan speed. **A23** indicates the current fan speed.
3. Press **A17** to switch off the fan.

### Using the cooling function

• Press **A12** to activate or deactivate the cooling function.

**A19** lights up when the function is active.

1 For optimal performance, switch off the cooling function 15 minutes before switching off the fan.

### Setting air flow direction

• Press **A11** to automatically swing the air flow from left to right.

**A18** lights up when the function is active.

• Use **A2** to set the vertical air flow direction.

### Setting the fan mode

• Use **A15** to select the desired fan mode.

**A22** indicates the current fan mode.

The different modes are:

- Standard: the fan blows with the selected fan speed.
- Breeze: the fan speed fluctuates to imitate a natural breeze.
- Sleep: the fan speed decreases by one level every half an hour. It continues to run at low speed.

### Using the timer

When the product is switched on:

- Press **A14** to set the timer.
  - Press again to increase the timer up to 7 hours.
- The product switches off after the set time has passed.

Add up the indicated hours on **A21** to calculate the set time.

## Using the ionizer

- Press **A15** to switch on the ionizer.

**A20** lights up when the function is active.

## Maintaining the filter

- 1 Clean the honeycomb filter **A7** every two months.
- 1 Let **A7** completely dry before storage to prevent moulding.
- 1 Replace **A7** once a year or when the airflow is decreasing.
- 1 To buy new filters, see [www.nedis.com](http://www.nedis.com), or contact the Nedis B.V. service desk.

To clean **A7**:

1. Remove **A6** and **A7**.
2. Wash **A7** with water and soap.
3. Rinse **A7** with clean water.
4. Let **A7** dry.
5. Place back **A7** and **A6**.

## Maintaining the water tank

- 1 Refresh the water in **A8** every week.
- 1 Clean **A8** when storing the product for a long period of time.

To clean **A8**:

1. Hold the product above a sink.
2. Open **A9** to drain **A8**.
3. Remove **A6** and **A7**.
4. Clean **A8**.
5. Close **A9**.
6. Place back **A7** and **A6**.

## DE Kurzanleitung

### Luftkühler

COOL116CWT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis COOL116CWT ist ein Luftkühler mit einem Wassertank mit 5 l Kapazität. Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht. Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

Produkt	Luftkühler
Artikelnummer	COOL116CWT
Größe (L x B x H)	240 x 560 x 260 mm
Gewicht	3800 g
Stromeingang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Leistung	65 W
Wassertankkapazität	5 L
Luftvolumen	215 m <sup>3</sup> /h
Ventilatorgeschwindigkeit	Niedrig / mittel / hoch
Ionisator-Funktion	Ja
Automatische Luftschwenkfunktion	Ja
Timer	1 - 7 h
Fernbedienung	Ja

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 LED-Display         | 18 Ionisator-Taste        |
| 2 Luftauslass         | 14 Timer-Taste            |
| 3 Wasserstandsanzeige | 15 Modus-Taste            |
| 4 Oberer Deckel       | 16 Lüfterdrehzahl-Taste   |
| 5 Tragegriff          | 17 Ein-/Aus-Taste         |
| 6 Partikelfilter      | 18 Schwenkanzeige         |
| 7 Wabengitter-Filter  | 19 Cool-Anzeige           |
| 8 Wassertank          | 20 Ionisator-Anzeige      |
| 9 Ablauf              | 21 Timer-Anzeige          |
| 10 Stromkabel         | 22 Modusanzeige           |
| 11 Swing-Taste        | 23 Lüfterdrehzahl-Anzeige |
| 12 Cool-Taste         | 24 Eispacks               |

## Sicherheitshinweise

### ⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie den Ventilatorschutz entfernen.

## Installation

1. Um eine optimale Leistung zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, der folgende Bedingungen erfüllt:
  - Fläche und stabile Oberfläche.
  - 50 - 60 cm Freiraum um das Produkt herum.
2. Schließen Sie offene Türen und Fenster.
  - 1 Wenn Sie feststellen, dass die Luftfeuchtigkeit 60% oder mehr erreicht, lüften Sie den Raum für eine optimale Leistung.
3. Stecken Sie das Stromkabel **A10** in eine Steckdose.

## Füllen des Wassertanks

⚠️ Füllen Sie den Wassertank nicht über die „max“ Markierung hinaus.

⚠️ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Wasserstand unterhalb der „min“ Markierung ist.

1. Kontrollieren Sie, ob der Ablauf **A9** geschlossen ist.
2. Öffnen Sie den oberen Deckel **A4**.
3. Entfernen Sie den Stopfen und füllen Sie das Gerät mit Wasser auf.
  - 1 Füllen Sie, bis der Wasserstand an der Wasserstandsanzeige **A3** zwischen „min“ und „max“ steht.
4. Setzen Sie den Stopfen wieder ein und schließen Sie **A4**.

## Verwenden von Eispacks

- 1 Die Verwendung von Eispacks **A24** ist optional.
- 1 Füllen Sie **A24** mit Wasser, bis der Wasserstand auf der „max“-Markierung steht.
- 1 Geben Sie **A24** zu **A6** hinzu, wenn Leitungswasser nicht ausreichend Kühlung bietet.
- ⚠️ Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen „min“ und „max“ liegt.

## Verwenden des Produkts

1. Drücken Sie **A17**, um den Lüfter einzuschalten.
2. Drücken Sie **A16**, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen.
- A23** zeigt die aktuelle Lüftergeschwindigkeit an.
3. Drücken Sie **A17**, um den Lüfter auszuschalten.

## Verwenden der Kühlfunktion

- Drücken Sie **A12**, um die Kühlfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

**A19** leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.

- 1 Für optimale Leistung sollte die Kühlfunktion 15 Minuten vor dem Ausschalten des Ventilators ausgeschaltet werden.

## Einstellen der Luftstromrichtung

- Drücken Sie **A11**, um den Luftstrom automatisch von links nach rechts schwenken zu lassen.

**A18** leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.

- Verwenden Sie **A2**, um die vertikale Luftstromrichtung einzustellen.

## Einstellen des Lüftermodus

- Verwenden Sie **A15**, um den gewünschten Lüftermodus auszuwählen.

**A22** zeigt den aktuellen Lüftermodus an.

Die verschiedenen Modi sind:

- Standard: Der Ventilator bläst mit der gewählten Lüftergeschwindigkeit.
- Wind: Die Ventilatorgeschwindigkeit variiert, um eine natürliche Brise zu imitieren.
- Sleep: Die Ventilatorgeschwindigkeit verringert sich jede halbe Stunde um eine Stufe. Der Lüfter läuft mit niedriger Geschwindigkeit weiter.

## Verwenden des Timers

Wenn das Produkt eingeschaltet ist:

- Drücken Sie **A13**, um den Timer einzustellen.
- Drücken Sie erneut, um den Timer bis auf 7 Stunden zu erhöhen. Das Produkt schaltet sich aus, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist.

Rechnen Sie die bei **A21** angezeigten Stunden zusammen, um die eingestellte Zeit zu bestimmen.

## Verwenden des Ionisators

- Drücken Sie **A13**, um den Ionisator einzuschalten.

**A20** leuchtet auf, wenn die Funktion aktiv ist.

## Pflegen des Filters

- 1 Reinigen Sie den Wabenfilter **A7** alle zwei Monate.

- 1 Lassen Sie **A7** vor dem Lagern vollständig abtrocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

- 1 Ersetzen Sie **A7** jährlich oder sobald der Luftstrom abnimmt.

- 1 Weitere Informationen zum Kauf neuer Filter erhalten Sie unter [www.nedis.com](http://www.nedis.com) oder nehmen Sie Kontakt zum Nedis B.V. Servicedesk auf.

Zur Reinigung von **A7**:

1. Entfernen Sie **A6** und **A7**.
2. Reinigen Sie **A7** mit Wasser und Seife.
3. Spülen Sie **A7** mit klarem Wasser ab.
4. Lassen Sie **A7** trocknen.
5. Setzen Sie **A7** und **A6** wieder ein.

## Pflegen des Wassertanks

- 1 Erneuern Sie das Wasser in **A3** einmal wöchentlich.

- 1 Reinigen Sie **A3**, wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum einlagern.

Zur Reinigung von **A8**:

1. Halten Sie das Produkt über eine Spüle.
2. Öffnen Sie **A9**, um **A8** zu entleeren.
3. Entfernen Sie **A6** und **A7**.
4. Reinigen Sie **A8**.
5. Schließen Sie **A9**.
6. Setzen Sie **A7** und **A6** wieder ein.

FR

Guide de démarrage rapide

## Refrigeriseur d'air

COOL116CWT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [nedis/cool116cwt](http://nedis/cool116cwt)

## Utilisation prévue

Le COOL116CWT Nedis est un refroidisseur d'air avec un réservoir d'eau d'une capacité de 5 L.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

Produit	Refrigeriseur d'air
Article numéro	COOL116CWT
Dimensions (L x l x H)	240 x 560 x 260 mm
Poids	3800 g
Alimentation électrique	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Puissance	65 W
Capacité du réservoir d'eau	5 L
Volume d'air	215 m³/h
Vitesse du ventilateur	Faible / Moyenne / Élevée
Fonction ioniseur	Oui
Oscillateur d'air automatique	Oui
Minuterie	1 - 7 h
Télécommande	Oui

## Pièces principales (image A)

- |                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Affichage LED              | 14 Bouton de minuterie                  |
| 2 Sortie d'air               | 15 Bouton mode                          |
| 3 Indicateur de niveau d'eau | 16 Bouton de vitesse du ventilateur     |
| 4 Couverture supérieure      | 17 Bouton d'alimentation                |
| 5 Poignée de transport       | 18 Voyant d'oscillation                 |
| 6 Filtre à particules        | 19 Voyant refroidissement               |
| 7 Filtre en nid d'abeille    | 20 Voyant ioniseur                      |
| 8 Module de nettoyage        | 21 Indicateur de minuterie              |
| 9 Vidage                     | 22 Indicateur de mode                   |
| 10 Câble d'alimentation      | 23 Indicateur de vitesse du ventilateur |
| 11 Bouton oscillation        | 24 Blocs de glace                       |
| 12 Bouton refroidissement    |                                         |
| 13 Bouton ioniseur           |                                         |

## Consignes de sécurité

### **A** AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant d'ôter la protection du ventilateur.

## Installation

- Pour des performances optimales, mettez le produit dans un emplacement conforme aux conditions suivantes :
  - Surface plane et stable.
  - 50 à 60 cm d'espace libre autour du produit.
- Fermez les portes et fenêtres ouvertes.
  - Si vous remarquez que le taux d'humidité atteint 60 % ou plus, aérez la pièce pour des performances optimales.
- Branchez le câble d'alimentation **A10** dans une prise de courant.

## Remplissez le réservoir d'eau

**A** Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère « max ».

**A** N'utilisez pas le produit si le niveau d'eau est en dessous du repère « min ».

- Vérifiez que le vidage **A9** soit fermé.
- Ouvrez le couvercle supérieur **A4**.
- Retirez le bouchon et remplissez d'eau.
  - Remplissez jusqu'à ce que le niveau d'eau soit entre « min » et « max » sur le repère de niveau d'eau **A3**.
- Remettez le bouchon et fermez **A4**.

## Utiliser des blocs de glace

- L'utilisation de blocs de glace **A24** est facultative.
- Remplissez **A24** avec de l'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le repère « max ».
- Ajoutez **A24** à **A8** si l'eau du robinet ne fournit pas assez de refroidissement.

**A** Assurez-vous que le niveau d'eau soit compris entre « min » et « max ».

## Utiliser le produit

- Appuyez sur **A17** pour mettre le ventilateur sous tension.
- Appuyez sur **A16** pour régler la vitesse du ventilateur. **A23** indique la vitesse actuelle du ventilateur.
- Appuyez sur **A17** pour arrêter le ventilateur.

## Utiliser la fonction de refroidissement

- Appuyez sur **A12** pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement.

**A12** s'allume lorsque la fonction est active.

- Pour des performances optimales, désactivez la fonction de refroidissement 15 minutes avant d'arrêter le ventilateur.

## Régler le sens du flux d'air

- Appuyez sur **A11** pour faire automatiquement osciller le flux d'air de gauche à droite.
- A13** s'allume lorsque la fonction est active.
- Utilisez **A2** pour régler le sens du flux d'air vertical.

## Réglage du mode ventilateur

- Utilisez **A15** pour sélectionner le mode ventilateur souhaité. **A22** indique le mode ventilateur actuel.
- Les différents modes sont :
- Standard : le ventilateur souffle à la vitesse de ventilation sélectionnée.
  - Brise : la vitesse du ventilateur fluctue pour imiter une brise naturelle.
  - Veille : la vitesse du ventilateur diminue d'un niveau toutes les demi-heures. Il continue de fonctionner à basse vitesse.

## Utiliser la minuterie

Lorsque le produit est sous tension :

- Appuyez sur **A14** pour régler la minuterie.
- Appuyez de nouveau pour augmenter la minuterie jusqu'à 7 heures.

Le produit se met hors tension une fois le temps défini écoulé.

Additionnez les heures indiquées sur **A21** pour calculer le temps réglé.

## Utilisation de l'ioniseur

- Appuyez sur **A13** pour mettre l'ioniseur sous tension. **A20** s'allume lorsque la fonction est active.

## Entretien du filtre

- Nettoyez le filtre en nid d'abeille **A7** tous les deux mois.
- Laissez **A7** sécher complètement avant stockage afin d'éviter des moisissures.
- Remplacez **A7** une fois par an ou lorsque le débit d'air diminue.
- Pour acheter des filtres neufs, consultez [www.nedis.com](http://www.nedis.com) ou contactez le bureau de service Nedis B.V.

Pour nettoyer **A7** :

- Enlevez **A6** et **A7**.
- Lavez **A7** dans de l'eau et du savon.
- Rincez **A7** à l'eau claire.
- Laissez **A7** sécher.
- Remettez **A7** et **A6**.

## Entretien du réservoir d'eau

- Rafraîchissez l'eau dans **A8** toutes les semaines.
- Nettoyez **A8** lors du rangement du produit pendant une longue période.

Pour nettoyer **A8** :

- Tenez le produit au-dessus d'un évier.
- Ouvrez **A9** pour vider **A8**.
- Enlevez **A6** et **A7**.
- Nettoyez **A8**.
- Fermez **A9**.
- Remettez **A7** et **A6**.

## Luchtkoeler

COOL116CWT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Bedoeld gebruik

De Nedis COOL116CWT is een luchtkoeler met een waterreservoir van 5 L.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

## Specificaties

Product	Luchtkoeler
Artikelnummer	COOL116CWT
Afmetingen (l x b x h)	240 x 560 x 260 mm
Gewicht	3800 g
Stroomingang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Vermogen	65 W
Inhoud waterreservoir	5 L
Luchtvolume	215 m <sup>3</sup> /uur
Ventilatorsnelheid	Laag / gemiddeld / hoog
Ionisatorfunctie	Ja
Automatische luchtzwenking	Ja
Timer	1 - 7 uur
Afstandsbediening	Ja

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 LED-scherm          | 14 Timerknop                    |
| 2 Luchtuitlaat        | 15 Modusknop                    |
| 3 Waterstandindicator | 16 Knop voor ventilatorsnelheid |
| 4 Deksel              | 17 Aan/uit-knop                 |
| 5 Handvat             | 18 Zwenken-indicator            |
| 6 Deeltjesfilter      | 19 Koelen-indicator             |
| 7 Honingraatfilter    | 20 Ionisator-indicator          |
| 8 Waterreservoir      | 21 Timer-indicator              |
| 9 Afvoer              | 22 Modus-indicator              |
| 10 Stroomkabel        | 23 Ventilatorsnelheid-indicator |
| 11 Zwenken-knop       | 24 Koelementen                  |
| 12 Koelen-knop        |                                 |
| 13 Ionisator-knop     |                                 |

## Veiligheidsvoorschriften

**WAARSCHUWING**

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Haal het netsnoer van het product uit het stopcontact voordat u de beschermkap van de ventilator verwijdert.

## Installatie

- Voor een optimale werking moet u het product op een plek zetten die voldoet aan het volgende:
  - Vlakke en stabiele ondergrond.
  - 50 - 60 cm vrije ruimte rond het product.
- Sluit open deuren en ramen.
  - Als de luchtvochtigheid in de kamer 60% of hoger wordt, ventileer de kamer dan voor optimale prestaties.
- Steek de stekker van het netsnoer **A10** in een stopcontact.

## Het waterreservoir vullen

**A1** Vul het waterreservoir niet boven de "max" aanduiding.

**A2** Gebruik het product niet als het waterniveau onder de "min" aanduiding ligt.

- Controleer of de afvoer **A9** gesloten is.
- Open het deksel **A4**.
- Verwijder de stop en vul met water.
  - Vul bij tot het waterpeil zich tussen 'min' en 'max' op de waterpeilaanduiding bevindt **A6**.
- Breng de stop weer aan en sluit **A4**.

## Koelementen gebruiken

**i** Het gebruik van koelementen **A24** is optioneel.

**i** Vul **A24** met water tot het waterpeil de 'max' aanduiding bereikt.

**i** Doe **A24** in **A8** als het kraanwater voor onvoldoende koeling zorgt.

**A3** Zorg ervoor dat het waterpeil tussen 'min' en 'max' ligt.

## Het product gebruiken

- Druk op **A17** om de ventilator aan te zetten.
- Druk op **A16** om de ventilatorsnelheid in te stellen. **A23** geeft de huidige ventilatorsnelheid aan.
- Druk op **A17** om de ventilator uit te zetten.

## De koelfunctie gebruiken

**i** Druk op **A12** om de koelfunctie te activeren of te deactiveren.

**A19** gaat branden wanneer de functie actief is.

**i** Voor optimale prestaties moet u, voordat u de ventilator uitschakelt, de koelfunctie 15 minuten eerder uitschakelen.

## Instellen van de luchtstroomrichting

**i** Druk op **A11** om de luchtstroom automatisch van links naar rechts te zwenken.

**A18** gaat branden wanneer de functie actief is.

**i** Gebruik **A7** om de verticale luchtstroomrichting in te stellen.

## Instellen van de ventilatormodus

**i** Gebruik **A15** om de gewenste ventilatormodus te selecteren.

**A22** geeft de huidige ventilatormodus aan.

De verschillende modi zijn:

- Standaard: de ventilator blaast met de gekozen ventilatorsnelheid.
- Briesje: de ventilatorsnelheid fluctueert om een natuurlijk briesje na te bootsen.
- Slaapstand: de ventilatorsnelheid neemt elk half uur met één niveau af. De ventilator blijft op lage snelheid draaien.



## De timer gebruiken

Wanneer het product ingeschakeld is:

- Druk op **A14** om de timer in te stellen.
- Nogmaals indrukken om de afdelings-tijd tot 7 uur te verlengen. Het product schakelt uit nadat de ingestelde tijd is verstreken.

Tel de op **A21** aangegeven uren bij elkaar op, om de ingestelde tijd te berekenen.

## Gebruik van de ionisator

- Druk op **A15** om de ionisator in te schakelen.
- A20** gaat branden wanneer de functie actief is.

## Onderhoud van de filters

- 1 Reinig het honingraatfilter **A7** elke twee maanden.
- 1 Laat **A7** volledig drogen voor het opbergen om schimmel te voorkomen.
- 1 Vervang **A7** één keer per jaar of wanneer de luchtstroom afneemt.
- 1 Kijk voor het kopen van nieuwe filters op [www.nedis.com](http://www.nedis.com) of neem contact op met de service desk van Nedis B.V.

Om **A7** te reinigen:

1. Verwijder **A6** en **A7**.
2. Was **A7** met water en zeep.
3. Spoel **A7** met schoon water af.
4. Laat **A7** drogen.
5. Plaats **A7** en **A6** terug.

## Onderhoud van het waterreservoir

- 1 Ververs het water in **A8** elke week.
- 1 Reinig **A8** als u het product voor langere tijd opbergt.

Om **A8** te reinigen:

1. Houd het product boven een gootsteen.
2. Open **A9** om **A8** leeg te laten lopen.
3. Verwijder **A6** en **A7**.
4. Reinig **A8**.
5. Sluit **A9**.
6. Plaats **A7** en **A6** terug.

## IT Guida rapida all'avvio

### Scambiatore ad aria

COOL116CWT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Uso previsto

Nedis COOL116CWT è uno scambiatore ad aria dotato di serbatoio dell'acqua con capacità di 5 l.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Specifiche

Prodotto	Scambiatore ad aria
Numero articolo	COOL116CWT
Dimensioni (p x l x a)	240 x 560 x 260 mm
Peso	3800 g
Ingresso di alimentazione	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potenza	65 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	5 L
Volume d'aria	215 m³/h
Velocità ventilatore	Bassa / media / alta
Funzione ionizzatore	Sì
Oscillazione automatica dell'aria	Sì
Timer	1 - 7 h
Telecomando	Sì

## Parti principali (immagine A)

- 1 Display LED
- 2 Uscita dell'aria
- 3 Indicatore del livello dell'acqua
- 4 Coperchio superiore
- 5 Maniglia per il trasporto
- 6 Filtro particelle
- 7 Filtro a nido d'ape
- 8 Serbatoio dell'acqua
- 9 Drenaggio
- 10 Cavo di alimentazione
- 11 Pulsante Swing
- 12 Pulsante Cool
- 13 Pulsante Ioniser
- 14 Pulsante del timer
- 15 Pulsante Modalità
- 16 Pulsante di velocità della ventola
- 17 Pulsante di accensione
- 18 Spia di oscillazione
- 19 Indicatore di raffreddamento
- 20 Indicatore ionizzatore
- 21 Indicatore timer
- 22 Indicatore modalità
- 23 Indicatore di velocità della ventola
- 24 Pacchi di ghiaccio

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni in questo documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di togliere il copriventola.

## Installazione

1. Per prestazioni ottimali, posizionare il prodotto in un luogo che soddisfi i seguenti requisiti:
  - Superficie piana e stabile.
  - 50-60 cm di spazio libero intorno al prodotto.
2. Chiudere le porte e le finestre aperte.
  - 1 Se si nota che il livello di umidità raggiunge o supera il 60%, far areare la stanza per garantire prestazioni ottimali.
3. Collegare il cavo di alimentazione **A10** alla presa elettrica.

## Riempimento del serbatoio dell'acqua

**A** Non riempire il serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore "max".

**A** Non utilizzare il prodotto se il livello dell'acqua è inferiore all'indicatore "min".

1. Controllare se il drenaggio **A9** è chiuso.
2. Aprire il coperchio superiore **A4**.
3. Togliere il tappo e riempire d'acqua.
  - i** Riempire finché il livello dell'acqua è compreso tra le indicazioni "min" e "max" **A3**.
4. Riposizionare il tappo e chiudere **A4**.

## Utilizzo di pacchi di ghiaccio

- i** L'utilizzo di pacchi di ghiaccio **A24** è opzionale.
  - i** Riempire **A24** d'acqua fino a raggiungere il livello "max".
  - i** Aggiungere **A24** a **A8** se l'acqua di rubinetto non garantisce un sufficiente raffreddamento.
- A** Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra "min" e "max".

## Utilizzo del prodotto

1. Premere **A17** per accendere la ventola.
2. Premere **A16** per impostare la velocità della ventola.
  - A23** indica la velocità attuale della ventola.
3. Premere **A17** per spegnere il ventilatore.

## Utilizzo della funzione di raffreddamento

- Premere **A12** per attivare o disattivare la funzione di raffreddamento.
- A15** si accenderà quando la funzione è attiva.
  - i** Per prestazioni ottimali, disattivare la funzione di raffreddamento 15 minuti prima di spegnere la ventola.

## Impostazione della direzione del flusso d'aria

- Premere **A11** per far oscillare automaticamente il flusso d'aria da sinistra a destra.
- A13** si accenderà quando la funzione è attiva.
- Utilizzare **A2** per impostare la direzione verticale del flusso d'aria.

## Impostazione della modalità della ventola

- Usare **A15** per selezionare la modalità desiderata.
  - A22** indica la modalità attuale della ventola.
- Le varie modalità sono:
- Standard: la ventola funziona alla velocità selezionata.
  - Breeze: la velocità della ventola fluttua come una brezza naturale.
  - Sleep: la velocità della ventola si riduce di un livello ogni mezz'ora. Continua a funzionare a bassa velocità.

## Usando il timer

- Quando il prodotto è acceso:
- Premere **A14** per impostare il timer.
  - Premere nuovamente per aumentare il timer di 7 ore.
- Il prodotto si spegnerà trascorsa l'ora impostata.

Aggiungere le ore indicate su **A21** per calcolare l'ora impostata.

## Come usare lo ionizzatore

- Premere **A13** per accendere lo ionizzatore.
- A20** si accenderà quando la funzione è attiva.

## Manutenzione del filtro

- i** Pulire il filtro a nido d'ape **A7** ogni due mesi.
- i** Per evitare la formazione di muffa, lasciar asciugare completamente **A7** prima di riporre il prodotto.
- i** Sostituire **A7** una volta all'anno o quando il flusso d'aria diminuisce.
- i** Per acquistare i filtri nuovi visitare il sito [www.nedis.com](http://www.nedis.com) o contattare l'assistenza clienti di Nedis B.V.

Per pulire **A7**:

1. Togliere **A6** e **A7**.
2. Lavare **A7** con acqua e sapone.
3. Sciacquare **A7** con acqua pulita.
4. Far asciugare **A7**.
5. Riposizionare **A7** e **A6**.

## Manutenzione del serbatoio dell'acqua

- i** Cambiare l'acqua in **A8** ogni settimana.
- i** Pulire **A8** quando non si utilizza il prodotto per lunghi periodi di tempo.

Per pulire **A8**:

1. Tenere il prodotto sopra a un lavabo.
2. Aprire **A9** per scaricare **A8**.
3. Togliere **A6** e **A7**.
4. Pulire **A8**.
5. Chiudere **A9**.
6. Riposizionare **A7** e **A6**.

## ES Guía de inicio rápido

### Refrigerador de aire

COOL116CWT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Uso previsto por el fabricante

Nedis COOL116CWT es un refrigerador de aire con un depósito de agua de 5 l de capacidad.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

## Especificaciones

Producto	Refrigerador de aire
Número de artículo	COOL116CWT
Dimensiones (L x An x Al)	240 x 560 x 260 mm
Peso	3800 g
Potencia de entrada	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potencia	65 W
Capacidad del depósito de agua	5 L
Volumen de aire	215 m <sup>3</sup> /h
Velocidad del ventilador	Baja/moderada/alta
Función de ionizador	Sí
Oscilación automática de aire	Sí
Temporizador	1 - 7 h
Mando a distancia	Sí

## Partes principales (imagen A)

- |                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Pantalla LED                | 14 Botón del temporizador                |
| 2 Salida de aire              | 15 Botón de modo                         |
| 3 Indicador del nivel de agua | 16 Botón de velocidad del ventilador     |
| 4 Tapa superior               | 17 Botón de encendido                    |
| 5 Asa de transporte           | 18 Indicador de giro                     |
| 6 Filtro de partículas        | 19 Indicador de frío                     |
| 7 Filtro de panel             | 20 Indicador de ionizador                |
| 8 Depósito de agua            | 21 Indicador de temporizador             |
| 9 Drenaje                     | 22 Indicador de modo                     |
| 10 Cable de alimentación      | 23 Indicador de velocidad del ventilador |
| 11 Botón de oscilación        | 24 Paquetes de hielo                     |
| 12 Botón de frío              |                                          |
| 13 Botón de ionizador         |                                          |

## Instrucciones de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de quitar el protector del ventilador.

## Instalación

1. Para un rendimiento óptimo, coloque el producto en una ubicación que cumpla lo siguiente:
  - Superficie plana y estable.
  - 50-60 cm de espacio libre alrededor del producto.
2. Cierre las puertas y ventanas abiertas.
  - 1 Si observa que el nivel de humedad alcanza el 60% o más, ventile la habitación para obtener un rendimiento óptimo.
3. Enchufe el cable de alimentación **A10** en un toma de corriente.

## Cómo llenar el depósito de agua

⚠ No llene el depósito de agua por encima del indicador «máx.».

⚠ No use el producto si el nivel de agua se encuentra por debajo del indicador «mín.».

1. Compruebe si el drenaje **A9** está cerrado.
2. Abra la tapa superior **A4**.
3. Retire el tapón y llene con agua.
  - 1 Llene hasta que el nivel de agua se sitúe entre «mín.» y «máx.» en el indicador de nivel de agua **A3**.
4. Vuelva a colocar el tapón y cierre **A4**.

## Cómo usar los paquetes de hielo

- 1 El uso de paquetes de hielo **A24** es opcional.
  - 1 Llene **A24** con agua hasta que el nivel de agua se sitúe en el indicador «máx.».
  - 1 Añada **A24** a **A8** si el agua del grifo no proporciona una refrigeración suficiente.
- ⚠ Asegúrese de que el nivel de agua se encuentra entre «mín.» y «máx.».

## Uso del producto

1. Pulse **A17** para encender el ventilador.
2. Pulse **A16** para ajustar la velocidad del ventilador.  
**A23** indica la velocidad actual del ventilador.
3. Pulse **A17** para apagar el ventilador.

## Cómo utilizar la función de refrigeración

- Pulse **A12** para activar o desactivar la función de refrigeración. **A15** se ilumina cuando la función está activa.
- 1 Para un rendimiento óptimo, apague la función de refrigeración 15 minutos antes de apagar el ventilador.

## Cómo ajustar la dirección del flujo de aire

- Pulse **A11** para que el flujo de aire oscile automáticamente de izquierda a derecha.
- A13** se ilumina cuando la función está activa.
- Use **A2** para establecer la dirección del flujo de aire vertical.

## Cómo ajustar el modo de ventilador

- Utilice **A15** para seleccionar el modo de ventilador deseado. **A22** indica el modo actual de ventilador.
- Los diferentes modos son:
- Estándar: el ventilador sopla con la velocidad del ventilador seleccionada.
  - Brisa: la velocidad del ventilador fluctúa para imitar una brisa natural.
  - Dormir: la velocidad del ventilador disminuye un nivel cada media hora. Seguirá funcionando a baja velocidad.

## Cómo usar el temporizador

Cuando el producto está encendido:

- Pulse **A14** para establecer el temporizador.
- Pulse de nuevo para incrementar el temporizador hasta 7 horas. El producto se apaga una vez transcurrido el tiempo establecido.

Añada las horas indicadas en **A21** para calcular el tiempo establecido.

## Cómo utilizar el ionizador

- Pulse **A13** para encender el ionizador.
- A20** se ilumina cuando la función está activa.

## Mantenimiento del filtro

- 1 Limpie el filtro de panel **A7** cada dos meses.
- 1 Deje que **A7** se seque completamente antes del almacenamiento para evitar la formación de moho.
- 1 Reemplace **A7** una vez al año o cuando el flujo de aire disminuya.
- 1 Para comprar filtros nuevos, visite [www.nedis.com](http://www.nedis.com) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Nedis B.V.

Para limpiar **A7**:

1. Retire **A6** y **A7**.
2. Lave **A7** con agua y jabón.
3. Enjuague **A7** con agua limpia.
4. Deje que **A7** se seque.
5. Reemplace **A7** y **A6**.

## Mantenimiento del depósito de agua

- 1 Renueve el agua en **A8** cada semana.
- 1 Limpie **A8** cuando almacene el producto durante un largo periodo de tiempo.

Para limpiar **A8**:

1. Sostenga el producto encima de un fregadero.
2. Abra **A9** para drenar **A8**.
3. Retire **A6** y **A7**.
4. Limpie **A8**.
5. Cierre **A9**.
6. Reemplace **A7** y **A6**.

## Sistema de arrefecimento do ar

COOL116CWT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

### Utilização prevista

O COOL116CWT da Nedis é um sistema de arrefecimento do ar com depósito de água com capacidade de 5 L.

O produto não se destina a utilização profissional.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

### Especificações

Produto	Sistema de arrefecimento do ar
Número de artigo	COOL116CWT
Dimensões (c x l x a)	240 x 560 x 260 mm
Peso	3800 g
Entrada de alimentação	220 - 240 VAC; 50 / 60 Hz
Potência	65 W
Capacidade do depósito de água	5 L
Volume de ar	215 m <sup>3</sup> /h
Velocidade do ventilador	Baixa / moderada / alta
Função de ionizador	Sim
Oscilação de ar automática	Sim
Temporizador	1 - 7 h
Controlo remoto	Sim

### Peças principais (imagem A)

- |                              |                                          |
|------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Visor LED                  | 14 Botão temporizador                    |
| 2 Entrada de ar              | 15 Botão de modo                         |
| 3 Indicador do nível da água | 16 Botão de velocidade do ventilador     |
| 4 Tampa superior             | 17 Botão de ligar/desligar               |
| 5 Alça de transporte         | 18 Indicador de rotação                  |
| 6 Filtro de partículas       | 19 Indicador de arrefecimento            |
| 7 Filtro em favo de mel      | 20 Indicador de ionizador                |
| 8 Depósito de água           | 21 Indicador de temporizador             |
| 9 Drenagem                   | 22 Indicador de modo                     |
| 10 Cabo de alimentação       | 23 Indicador de velocidade do ventilador |
| 11 Botão de oscilação        | 24 Pacotes de gelo                       |
| 12 Botão de arrefecimento    |                                          |
| 13 Botão de ionizador        |                                          |

### Instruções de segurança

#### AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou

defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.

- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de retirar a proteção do ventilador.

### Instalação

- Para um desempenho otimizado, coloque o produto num local que cumpra os seguintes requisitos:
  - Superfície plana e estável.
  - 50 - 60 cm de espaço livre em torno do produto.
- Feche as portas e janelas abertas.
  - Se notar que o nível de humidade atinge os 60% ou mais, ventile o espaço para um desempenho otimizado.
  - Ligue o cabo de alimentação A10 a uma tomada elétrica.

### Enchimento do depósito de água

**AVISO** Não encha o depósito de água acima do indicador «max».

**AVISO** Não utilize o produto se o nível de água estiver abaixo do indicador «min».

- Verifique se a drenagem A9 está fechada.
- Abra a tampa superior A4.
- Retire a rolha e encha com água.
  - Encha até o nível da água estar entre «min» e «max» no indicador de nível de água A3.
- Substitua a rolha e feche A4.

### Utilização dos pacotes de gelo

- O uso de pacotes de gelo A24 é opcional.
  - Encha A24 com água até que o nível da água esteja no indicador «max».
  - Adicione A24 a A8 se a água da torneira não fornecer refrigeração suficiente.

**AVISO** Certifique-se de que o nível da água se encontra entre «min» e «max».

### Utilização do produto

- Prima A17 para ligar o ventilador.
- Prima A16 para regular a velocidade do ventilador. A23 indica a velocidade atual do ventilador.
- Prima A17 para desligar o ventilador.

### Utilização da função de arrefecimento

- Prima A12 para ativar ou desativar a função de arrefecimento. A19 acende-se quando a função está ativa.
  - Para um desempenho otimizado, desligue a função de arrefecimento 15 minutos antes de desligar o ventilador.

### Definição da direção do fluxo de ar

- Prima A11 para que o fluxo de ar oscile automaticamente da esquerda para a direita.
- A18 acende-se quando a função está ativa.
- Utilize A2 para definir a direção do fluxo de ar vertical.

### Definir o modo ventilador

- Utilize A15 para selecionar o modo ventilador pretendido. A22 indica o modo ventilador atual.

Os vários modos são os seguintes:

- Standard: o ventilador sopra à velocidade selecionada.
- Breeze: a velocidade do ventilador flutua de modo a imitar uma brisa natural.

- Sleep: a velocidade do ventilador diminui de um nível a cada meia hora. Continua a funcionar a baixa velocidade.

## Utilizar o temporizador

Quando o produto está ligado:

- Prima **A14** para definir o temporizador.
  - Prima novamente para aumentar o temporizador até 7 horas.
- O produto desliga-se depois de decorrido o tempo definido.

Some as horas indicadas em **A21** para calcular o tempo definido.

## Utilizar o ionizador

- Prima **A13** para ligar o ionizador.
- A20** acende-se quando a função está ativa.

## Manutenção do filtro

- 1 Limpe o filtro em favo de mel **A7** a cada dois meses.
- 1 Deixe **A7** secar completamente antes de armazenar para evitar a formação de bolor.
- 1 Substitua **A7** uma vez por ano ou quando o fluxo de ar está a diminuir.
- 1 Para comprar novos filtros, consulte [www.nedis.com](http://www.nedis.com) ou a central de atendimento Nedis B.V..

Para limpar **A7**:

1. Remova **A6** e **A7**.
2. Lave **A7** com água e sabão.
3. Enxague **A7** com água limpa.
4. Deixe **A7** secar.
5. Substitua **A7** e **A6**.

## Manutenção do depósito de água

- 1 Substitua a água em **A8** semanalmente.
- 1 Limpe **A8** ao armazenar o produto durante um período prolongado.

Para limpar **A8**:

1. Segure o produto por cima de um lavatório.
2. Abra **A9** para drenar **A8**.
3. Remova **A6** e **A7**.
4. Limpe **A8**.
5. Feche **A9**.
6. Substitua **A7** e **A6**.

## SV Snabbstartsguide

## Luftkylare

COOL116CWT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Avsedd användning

Nedis COOL116CWT är en luftkylare med 5 l vattentank. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Luftkylare
Artikelnummer	COOL116CWT
Dimensioner (l x b x h)	240 x 560 x 260 mm
Vikt	3800 g
Kraftingång	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	65 W
Vattentankens kapacitet	5 L
Luftvolym	215 m <sup>3</sup> /h
Fläkthastighet	Låg/medel/hög
Joniseringsfunktion	Ja
Automatisk luftoscillation	Ja
Timer	1 - 7 h
Fjärrkontroll	Ja

## Huvuddelar (bild A)

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 LED-display         | 13 Joniseringsknapp             |
| 2 Luftutlopp          | 14 Timer-knapp                  |
| 3 Vattennivåindikator | 15 Lägesknapp                   |
| 4 Övre lock           | 16 Knapp för fläkthastighet     |
| 5 Bärhandtag          | 17 Kraftknapp                   |
| 6 Partikelfilter      | 18 Oscillationsindikator        |
| 7 Bikakefilter        | 19 Kyldikering                  |
| 8 Vattentank          | 20 Joniseringsdikering          |
| 9 Utlopp              | 21 Timerindikator               |
| 10 Strömkabel         | 22 Lägesindikator               |
| 11 Vippbrytare        | 23 Indikator för fläkthastighet |
| 12 Kylknapp           | 24 Ispaket                      |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår hela bruksanvisningen i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Koppla bort produkten från kraftkällan före service och utbyte av delar.
- Bryt elliförseln till produkten innan du tar bort fläktkåpan.

## Installation

1. För bästa resultat ska produkten placeras på en plats som uppfyller följande villkor:
  - Plan och stabil yta.
  - 50–60 cm fri yta kring produkten.
2. Stäng öppna dörrar och fönster.
- 1 För bästa resultat ska du vädra rummet om du märker att luftfuktigheten är 60 % eller högre.
3. Anslut nätsladden **A10** till ett eluttag.

## Att fylla vattentanken

- 1 Fyll inte vattentanken över max-markeringen.
- 1 Använd inte produkten när vattennivån är under min-markeringen.

1. Kontrollera om utloppet **A9** är stängt.
2. Öppna det övre locket **A4**.
3. Ta bort proppen och fyll med vatten.

- 1 Fyll tills vattennivån vid indikeringen för vattennivå är mellan "min" och "max" **A 5**.
4. Sätt tillbaka proppen och stäng **A 4**.

### Att använda ispaket

- 1 Användning av ispaket **A 24** är ett alternativ.
- 1 Fyll **A 24** med vatten tills vattennivån når "max"-indikeringen.
- 1 Tillsätt **A 24** i **A 8** om kravvattnet inte ger tillräcklig kylning.
- FA** Kontrollera att vattennivån är mellan "min" och "max".

### Att använda produkten

1. Tryck på **A 17** för att starta fläkten.
2. Tryck på **A 16** för att ställa in fläkthastigheten. **A 23** indikerar nuvarande fläkthastighet.
3. Tryck på **A 17** för att stänga av fläkten.

### Att använda kylfunktionen

- Tryck på **A 12** för att avaktivera eller avaktivera kylfunktionen. **A 16** tänds när funktionen aktiveras.
- 1 För bästa resultat ska kylarfunktionen stängas av 15 minuter innan fläkten stängs av.

### Att ställa in luftflödets riktning

- Tryck på **A 11** för att automatiskt oscillera luftflödet från vänster till höger.
- A 16** tänds när funktionen aktiveras.
- Använd **A 2** för att ställa in den vertikala luftflödesriktningen.

### Inställning av fläktläge

- Använd **A 15** för att välja önskat fläktläge.
  - A 22** indikerar nuvarande fläktläge.
- Följande lägen finns:
- Standard: fläkten använder den valda fläkthastigheten.
  - Breeze: fläkthastigheten fluktuerar för att imitera en naturlig luftfläkt.
  - Sleep: fläkthastigheten minskar med ett steg en gång i halvtimmen. Fläkten fortsätter på lägsta hastighet.

### Att använda timern

- När produkten är på:
- Tryck på **A 14** för att ställa in timern.
  - Tryck igen för att öka timern med max. 7 timmar.
- Produkten stängs av när den inställda tiden har gått ut.

Lägg ihop de indikerade timmarna på **A 21** för att beräkna den inställda tiden.

### Använda joniseraren

- Tryck på **A 13** för att starta joniseraren.
- A 20** tänds när funktionen aktiveras.

### Underhållsåtgärder för filtret

- 1 Rengör bikakefiltret **A 7** varannan månad.
- 1 Låt **A 7** torka helt innan det läggs undan för att förhindra mögel.
- 1 Byt ut **A 7** en gång om året eller vid minskad fläktprestanda.
- 1 Nya filter kan beställas via [www.nedis.com](http://www.nedis.com) eller Nedis B.V.'s kundtjänst.

Rengöra **A 7**:

1. Ta bort **A 6** och **A 7**.
2. Diska **A 7** med vatten och diskmedel.
3. Skölj **A 7** med rent vatten.
4. Låt **A 7** torka.
5. Byt ut **A 7** och **A 6**.

### Underhållsåtgärder för vattentanken

- 1 Byt vatten i **A 8** en gång i veckan.

- 1 Rengör **A 8** om produkten ska ställas undan för en längre tid.

Rengöra **A 8**:

1. Håll produkten över ett handfat.
2. Öppna **A 9** för att tömma **A 8**.
3. Ta bort **A 6** och **A 7**.
4. Rengör **A 8**.
5. Stäng **A 9**.
6. Byt ut **A 7** och **A 6**.

## FI Pika-aloitusopas

### Ilmanjäähdytin

COOL116CWT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [nedis/cool116cwt](http://nedis/cool116cwt)

### Käyttötarkoitus

Nedis COOL116CWT on ilmanjäähdytin, jonka vesisäiliön tilavuus on 5 litraa. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

### Tekniset tiedot

Tuote	Ilmanjäähdytin
<b>Tuotenumero</b>	COOL116CWT
<b>Mitat (p x l x k)</b>	240 x 560 x 260 mm
<b>Paino</b>	3800 g
<b>Ottoteho</b>	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
<b>Teho</b>	65 W
<b>Vesisäiliön tilavuus</b>	5 L
<b>Ilmamäärä</b>	215 m <sup>3</sup> /h
<b>Tuulettimen nopeus</b>	Matala / keskitaso / korkea
<b>Ionisaattoritoiminto</b>	Kyllä
<b>Automaattinen ilmavirran suuntaus</b>	Kyllä
<b>Ajastin</b>	1 - 7 h
<b>Kaukosäädin</b>	Kyllä

### Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 LED-näyttö
- 2 Poistoilma-aukko
- 3 Vesimäärän ilmaisim
- 4 Yläkansi
- 5 Kantokahva
- 6 Hiukkassuodatin
- 7 Kennosuodatin
- 8 Vesisäiliö
- 9 Tyhjennystulppa
- 10 Sähköjohto
- 11 Keinupainike
- 12 Jäähdytyspainike
- 13 Ionisaattoripainike
- 14 Ajastin-painike
- 15 Tilapainike
- 16 Puhaltimen nopeuspainike
- 17 Virtapainike
- 18 Keinunnon merkkivalo
- 19 Jäähdytyksen merkkivalo
- 20 Ionisaattorin merkkivalo
- 21 Ajastimen ilmaisim
- 22 Toimintatilan ilmaisim
- 23 Puhaltimen nopeuden ilmaisim
- 24 Kylmäpakkaukset

## Turvallisuusohjeet

### **A** VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen tuuletin osuuden poistamista.

## Asennus

1. Optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi aseta tuote paikkaan, joka täyttää seuraavat vaatimukset:
  - Tasainen ja vakaa pinta.
  - Tuotteen ympärille jää tyhjää tilaa 50–60 cm.
2. Sulje avoimet ovet ja ikkunat.
  - 1 Jos ilmankosteus saavuttaa tai ylittää 60 %, tuuleta huone optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
3. Liitä virtajohto **A10** pistorasiaan.

## Vesisäiliön täyttäminen

**A** Älä täytä vesisäiliötä maksimimerkin yli.

**A** Älä käytä tuotetta, jos vettä on alle minimimerkin.

1. Tarkista, että tyhjennystulppa **A9** on kiinni.
2. Avaa yläkansi **A2**.
3. Irrota tulppa ja täytä vedellä.
  - 1 Täytä, kunnes vedenpinnan taso on minimi- ja maksimimerkin välissä vedenkorkeuden ilmaisimissa **A5**.
4. Aseta tulppa takaisin paikalleen ja sulje yläkansi **A4**.

## Kylmäpakkausten käyttäminen

- 1 Kylmäpakkausten **A24** käyttäminen on valinnaista.
  - 1 Täytä **A24** vedellä, kunnes vedenpinta on maksimimerkin kohdalla.
  - 1 Lisää kylmäpakkaus **A24** vesisäiliöön **A8**, jos vesijohtovesi ei riitä jäähdytykseen.
- A** Varmista, että vettä on minimi- ja maksimimerkin välissä.

## Tuotteen käyttäminen

1. Paina **A17** kytkäksesi tuuletin päälle.
  2. Paina **A16** asettaaksesi tuuletin nopeuden.
- A25** näyttää tuuletin nykyisen nopeuden.
3. Paina **A17** kytkäksesi tuuletin pois päältä.

## Jäähdytystoiminnon käyttäminen

- Paina **A12** ottaaksesi jäähdytystoiminnon käyttöön tai pois käytöstä.
- A19** syttyy, kun toiminto on aktiivinen.
- 1 Optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi sammuta jäähdytystoiminto 15 minuuttia ennen puhaltimen sammuttamista.

## Ilmavirran suuntaaminen

- Paina **A11**, jolloin ilmavirta suunnataan automaattisesti vasemmalta oikealle.
- A18** syttyy, kun toiminto on aktiivinen.
- Käytä säädintä **A2** ottaaksesi käyttöön ilmavirran suuntaamisen pystysuunnassa.

## Puhallintilan asettaminen

- Paina **A15** valitaksesi haluamasi puhallintilan.
- A22** näyttää puhaltimen nykyisen tilan.
- Eri tilat ovat:
- Vakio: puhallin puhaltaa valitulla nopeudella.
  - Puhallus: puhaltimen nopeus vaihtelee jäljitellen luonnollista tuulta.
  - Uni: puhaltimen nopeus vähenee taso kerrallaan puolen tunnin välein. Puhallin jatkaa toimintaansa alhaisella nopeudella.

## Ajastimen käyttäminen

Kun tuote on kytketty päälle:

- Paina **A14** asettaaksesi ajastimen.
- Paina uudelleen lisätäksi ajastimeen aikaa enintään 7 tuntia. Tuote sammuu, kun asetettu aika on kulunut.

Lisää tunnit ajastimeen **A21** asetun ajan laskemiseksi.

## Ionisaattorin käyttäminen

- Paina **A13** kytkäksesi ionisaattorin päälle.
- A20** syttyy, kun toiminto on aktiivinen.

## Suodattimen kunnossapito

- 1 Puhdista kennosuodatin **A7** kahden kuukauden välein.
- 1 Anna **A7** kuivua kokonaan ennen säilytykseen asettamista homeutumisen välttämiseksi.
- 1 Vaihda **A7** kerran vuodessa tai jos ilmavirtaus heikkenee.
- 1 Hanki uusia suodattimia käymällä osoitteessa [www.nedis.com](http://www.nedis.com) tai ottamalla yhteyttä Nedis B.V:n neuvontaan.

Puhdista **A7**:

1. Poista **A6** ja **A7**.
2. Pese **A7** vedellä ja saippualla.
3. Huuhtele **A7** puhtaalla vedellä.
4. Anna **A7** kuivua.
5. Aseta **A7** ja **A6**.

## Vesisäiliön kunnossapito

- 1 Vaihda vesisäiliön **A8** vesi viikon välein.
- 1 Puhdista **A8**, kun tuote varastoidaan pitkäksi aikaa.

Puhdista **A8**:

1. Pidä tuotetta tiskialtaan yläpuolella.
2. Avaa tyhjennystulppa **A9** vesisäiliön **A8** tyhjentämiseksi.
3. Poista **A6** ja **A7**.
4. Puhdista **A8**.
5. Sulje kansi **A9**.
6. Aseta **A7** ja **A6**.

## NO Hurtigguide

## Luftkjøler

COOL116CWT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Tiltenkt bruk

Nedis COOL116CWT er en luftkjøler med en vanntank som har en kapasitet på 5 l.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Spesifikasjoner

Produkt	Luftkjøler
Artikkelnummer	COOL116CWT
Dimensjoner (L x B x H)	240 x 560 x 260 mm
Vekt	3800 g
Strømingang	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	65 W
Vanntankkapasitet	5 L
Luftvolum	215 m <sup>3</sup> /h
Viftehastighet	Lav/moderat/høy
Ioniserfunksjon	Ja
Automatisk luftsving	Ja
Tidtaker	1 - 7 h
Fjernkontroll	Ja

## Hoveddeler (bilde A)

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 LED-display        | 13 Ioniserknapp             |
| 2 Luftuttak          | 14 Tidtakerknapp            |
| 3 Vann-nivåindikator | 15 Modus-knapp              |
| 4 Toppløkk           | 16 Viftehastighet-knapp     |
| 5 Bærehåndtak        | 17 På/av-knapp              |
| 6 Partikkelfilter    | 18 Dreieindikator           |
| 7 Bikubefilter       | 19 Nedkjølingsindikator     |
| 8 Vanntank           | 20 Ioniserindikator         |
| 9 Dreneringssystem   | 21 Tidtaker                 |
| 10 Strømkabel        | 22 Modusindikator           |
| 11 Dreieknapp        | 23 Viftehastighetsindikator |
| 12 Nedkjølingsknapp  | 24 Isposer                  |

## Sikkerhetsinstruksjoner

### **A** ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Behold dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- Koble produktet fra strømkilden før du fjerner viftebeskyttelsen.

## Installasjon

- For optimal ytelse bør du plassere produktet et sted som imøtekommer følgende kriterier:
  - Flat og jevn overflate.
  - 50–60 cm friareal rundt produktet.
- Lukk vinduer og dører som står åpne.
  - Hvis du legger merke til at fuktighetsnivået når 60 % eller mer, bør du gjennomlufte rommet for optimal ytelse.
- Sett strømkabelen **A10** inn i et strømnett.

## Fylling av vanntanken

**A** Ikke fyll vanntanken over «max»-merket.

**A** Ikke bruk produktet hvis vannivået er under «min»-merket.

- Sjekk om dreneringssystemet **A9** er lukket.
- Åpne toppløkket **A4**.
- Fjern proppen og fyll med vann.

1 Fyll vann frem til vannivået er mellom «min» og «maks» på vannivåindikatoren **A3**.

4. Sett på plass proppen og lukk **A4**.

## Bruke ispakker

1 Bruk av ispakker **A24** er valgfritt.

1 Fyll **A24** med vann frem til vannivået har nådd «maks»-indikatoren.

1 Legg til **A24** i **A8** dersom springvannet ikke gir nok nedkjøling.

**A** Sørg for at vannivået er mellom «min» og «maks».

## Bruk av produktet

1. Trykk på **A17** for å slå viften på.

2. Trykk på **A16** for å stille inn viftehastigheten.

**A23** angir gjeldende viftehastighet.

3. Trykk på **A17** for å slå av viften.

## Bruke kjølefunksjonen

• Trykk på **A12** for å aktivere eller deaktivere kjølefunksjonen.

**A19** lyser når funksjonen er aktiv.

1 For optimal ytelse bør du skru av nedkjølingsfunksjonen 15 minutter før du slår av viften.

## Innstilling av luftstrømretning

• Trykk på **A11** for å automatisk svinge luftstrømmen fra venstre til høyre.

**A18** lyser når funksjonen er aktiv.

• Bruk **A2** for å stille inn den vertikale luftstrømningsretningen.

## Stille inn viftmodus

• Bruk **A15** for å velge ønsket viftmodus.

**A22** indikerer gjeldende viftmodus.

De ulike modusene er:

- Standard modus – Viften opererer med valgt viftehastighet.
- Brismodus – Viftehastigheten veksler for å imitere en naturlig bris.
- Hvilemodus – Viftehastigheten minsker med ett nivå hver halvtime. Den fortsetter på lav hastighet.

## Bruk tidsuret

Når produktet er slått på:

• Trykk på **A14** for å stille inn timeren.

• Trykk på nytt for å øke tidsuret med 7 timer.

Produktet slår seg av når det angitte tidspunktet er passert.

Legg sammen de indikerte timene på **A21** for å beregne det angitte tidspunktet.

## Bruk av ioniseren

• Trykk på **A13** for å slå på ioniseren.

**A20** lyser når funksjonen er aktiv.

## Vedlikehold av filteret

1 Rengjør bikubefilteret **A7** hver annen måned.

1 Vent til **A7** er helt tørt i forkant av oppbevaring for å hindre muggdannelse.

1 Bytt ut **A7** én gang i året når luftstrømningen minsker.

1 Hvis du vil kjøpe nye filtre, se [www.nedis.com](http://www.nedis.com), eller kontakt serviceavdelingen til Nedis B.V.

Ved rengjøring av **A7**:

1. Fjern **A6** og **A7**.

2. Vask **A7** med vann og såpe.

3. Skyll **A7** med rent vann.

4. La **A7** tørke.

5. Erstatt **A7** og **A6**.



## Vedlikehold av vanntanken

- 1 Bytt ut vannet i **A8** hver uke.
- 1 Rengjør **A8** når produktet skal oppbevares i en lengre tidsperiode.

Ved rengjøring av **A8**:

1. Hold produktet over en vask.
2. Åpne **A9** for å drenerer **A8**.
3. Fjern **A6** og **A7**.
4. Rengjør **A8**.
5. Lukk **A9**.
6. Erstatt **A7** og **A6**.

## DA Veiledning til hurtig start

## Luftkøler

COOL116CWT



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Tilsluttet bruk

Nedis COOL116CWT er en luftkøler med en vandbeholderkapasitet på 5 liter.

Dette produkt er ikke beregnet til profesjonell bruk.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk af produktet på en sikker måte og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengjøring og brukervedlikeholdelse må ikke utføres af børn uden opsyn. Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon.

## Spesifikasjoner

Produkt	Luftkøler
Varenummer	COOL116CWT
Mål (l x b x h)	240 x 560 x 260 mm
Vægt	3800 g
Strøminput	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Effekt	65 W
Vandbeholderkapasitet	5 L
Luftvolumen	215 [m <sup>3</sup> ]
Ventilatorhastighed	Lav/middell/høj
Ioniseringsfunksjon	Ja
Automatisk luftsving	Ja
Timer	1 - 7 t
Fjernbetjening	Ja

## Hoveddele (billede A)

- 1 LED-display
- 2 Luftudtag
- 3 Indikator for vandniveau
- 4 Topplåg
- 5 Bærehåndtag
- 6 Partikelfilter
- 7 Honeycomb-filter
- 8 Vandbeholder
- 9 Dræning
- 10 Strømkabel
- 11 Svingsknap
- 12 Køleknapp
- 13 Ion-knapp
- 14 Timer-knapp
- 15 Funksjonsknapp
- 16 Knapp til viftehastighed
- 17 Knappen Power
- 18 Svinge-indikator
- 19 Køleindikator
- 20 Ion-indikator
- 21 Timerindikator
- 22 Funksjonsindikator
- 23 Indikator for viftehastighed
- 24 Ispakker

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonene i dette dokument fullt ud, før du installerer eller bruker produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedlikeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Udsætt ikke produktet for vand eller fugt.
- Afbryd produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- Frakobl produktet fra strømkilden, før ventilatorkærmen fjernes.

## Installasjon

1. For optimal ydeevne plasseres produktet på et sted, der kan leve op til følgende:
  - Flat og stabil overflate.
  - 50 - 60 cm frit rum rundt om produktet.
2. Luk åpne døre og vinduer.
  - 1 Hvis du opdager, at luftfugtighedsniveauet når 60 % eller høyere, skal rummet ventileres for at få en optimal ydeevne.
3. Sæt strømkablet **A10** ind i en stikkontakt.

## Fylling av vandbeholderen

⚠ Fyll ikke vandbeholderen over "max"-indikatoren.

⚠ Brug ikke produktet, hvis vandniveauet er under "min"-indikatoren.

1. Tjek om dræningen **A9** er lukket.
2. Åbn topplåget **A4**.
3. Fjern stopperen, og fyll med vand.
  - 1 Fyll, indtil vandniveauet er mellem "min." og "maks." på vandniveauindikatoren **A3**.
4. Udskift stopperen, og luk **A4**.

## Brug af ispakker

- 1 Brugen af ispakker **A23** er valgfri.
  - 1 Fyll **A23** med vand, indtil vandniveauet er ved "max"-indikatoren.
  - 1 Tilføj **A23** til **A8** hvis vandet fra hanen ikke giver nok køling.
- ⚠ Sørg for, at vandniveauet er mellem "min" og "max".

## Brug af produktet

1. Tryk på **A17** for at tænde for ventilatoren.
2. Tryk på **A16** for at indstille ventilatorhastigheden. **A23** viser den aktuelle ventilatorhastighed.
3. Tryk på **A17** for at slukke ventilatoren.

## Brug af kølefunksjonen

- Tryk på **A12** for at aktivere eller deaktivere kølefunksjonen.
- A19** lyser, når funksjonen er aktiv.
- 1 For optimal ydeevne slukkes kølefunksjonen 15 minutter, før ventilatoren slukkes.

## Indstilling av luftstrømretningen

- Tryk på **A11** for at svinge luftstrømmen automatisk fra venstre til høyre.
- A18** lyser, når funksjonen er aktiv.
- Brug **A7** til at indstille den vertikale luftstrømretning.

## Indstilling av ventilatorstilling

- Brug **A15** til at vælge den ønskede ventilatorstilling.
- A22** viser den aktuelle ventilatorstilling.
- De forskjellige tilstande er:
- Standard: Ventilatoren blæser med den valgte ventilatorhastighed.

- Brise: Ventilatoren skifter for at imitere en naturlig brise.
- Sove: Ventilatorhastigheden sænkes et niveau hver halve time. Den fortsætter med at køre ved lav hastighed.

## Brug af timeren

Når produktet er tændt:

- Tryk **A 12** for at indstille timeren.
  - Tryk igen for at øge timeren op til 7 timer.
- Produktet slukkes, når den indstillede tid er gået.

Læg de viste timer på **A 21** sammen for at udregne den indstillede tid.

## Brug af ioniseringsenheden

- Tryk på **A 13** for at tænde for ioniseringsenheden.
- A 20** lyser, når funktionen er aktiv.

## Vedligeholdelse af filtret

- Rengør honeycomb-filtret **A 7** hver anden måned.
- Lad **A 7** tørre helt før opbevaring for at forhindre mug.
- Udskift **A 7** en gang om året, eller når luftstrømmen mindskes.
- Se [www.nedis.com](http://www.nedis.com) for køb af nye filtre, eller kontakt Nedis B.V.'s servicedesk.

Rengøring af **A 7**:

1. Fjern **A 6** og **A 7**.
2. Vask **A 7** med varmt vand og sæbe.
3. Rens **A 7** med rent vand.
4. Lad **A 7** tørre.
5. Udskift **A 7** og **A 6**.

## Vedligeholdelse af vandbeholderen

- Udskift vandet i **A 8** hver uge.
- Rengør **A 8**, når produktet opbevares i længere tid.

Rengøring af **A 8**:

1. Hold produktet over en vask.
2. Åbn **A 9** for at tømme **A 8**.
3. Fjern **A 6** og **A 7**.
4. Rengør **A 8**.
5. Luk **A 9**.
6. Udskift **A 7** og **A 6**.

## HU Gyors beüzemelési útmutató

## Levegőhűtő

COOL116CWT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [nedis.is/cool116cwt](http://nedis.is/cool116cwt)

## Zerzett felhasználás

A Nedis COOL116CWT egy 5 l őrartalmú víztartályal felszerelt levegőhűtő.

A termék nem professzionális használatra készült.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használatl járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül. A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Műszaki adatok

Termék	Levegőhűtő
Cikkszám	COOL116CWT
Méreték (h x sz x m)	240 x 560 x 260 mm

Súly	3800 g
Tápbemenet	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Teljesítmény	65 W
Víztartály őrartalma	5 L
Levegőterfogot	215 m <sup>3</sup> /h
Ventilátor-fordulatszám	Alacsony/közepes/magas
Ionizáló funkció	Igen
Automatikus légtérrelés	Igen
Időzítő	1 - 7 h
Távvezérlő	Igen

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1 LED-es kijelző      | 14 Időkacsoló gomb                 |
| 2 Levegőkiömlő nyílás | 15 Üzem mód gomb                   |
| 3 Vízszintjelző       | 16 Ventilátor-fordulatszám gomb    |
| 4 Fedél               | 17 Be-/kikapcsoló gomb             |
| 5 Hordozó fogantyú    | 18 Lengéskijelző                   |
| 6 Részecszeszűrő      | 19 Hűtésjelző                      |
| 7 Méhsejt-szűrő       | 20 Ionizálásjelző                  |
| 8 Víztartály          | 21 Időkacsoló kijelzője            |
| 9 Vízvezetés          | 22 Üzem mód kijelző                |
| 10 Tápkábel           | 23 Ventilátor-fordulatszám kijelző |
| 11 Forgás gomb        | 24 Jégcsomagok                     |
| 12 Hűtés gomb         |                                    |
| 13 Ionizáló gomb      |                                    |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- Űgyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a dokumentumot, hogy később is fel tudja lapozni.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Űjva a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Szerviz előtt és alkatrészek cseréjekor szakítsa meg a termék áramellátását.
- A ventilátor burkolatának eltávolítása előtt húzza ki a terméket az áramforrásból.

## Telepítés

1. Az optimális teljesítmény érdekében olyan helyre helyezze a terméket, amely megfelel a következőknek:
  - Lapos és stabil felület.
  - 50-60 cm szabad hely a termék körül.
2. Csukja be a nyitott ajtókat és ablakokat.
  - Ha azt észleli, hogy a páratartalom eléri vagy meghaladja a 60%-ot, az optimális teljesítmény érdekében szellőztesse át a szobát.
3. Csatlakoztassa a tápkábel **A 10** egy hálózati csatlakozóaljzathoz.

## A víztartály feltöltése

**A** Ne töltse a víztartályt a „max” jelzés fölé.

**A** Ne használja a terméket, ha a vízszint „a\_min” jelzés alatt van.

1. Ellenőrizze, hogy a vízvezetés **A 9** nincs-e elzárva.
2. Nyissa fel a fedelet **A 4**.
3. Távolítsa el az elzárót és tölts fel vízzel.
  - A vizet a vízszintjelzőn **A 3** látható „min” és „max” jelzés közötti részig tölts fel.
4. Cserélje ki az elzárót, majd zárja el **A 4**.

## Jégcsomagok használata

- 1 A jégcsomagok **A24** használata opcionális.
  - 1 Az **A24** részt a „max” jelzésig töltsd fel vízzel.
  - 1 Ha a csapvizet nem nyújt kielégítő hűtést, az **A8** részhez adj hozzá az **A24** részt.
- A** Ügyelj arra, hogy a vízszint a „min” és a „max” jelölés között legyen.

## A termék használata

1. Nyomja meg: **A17** a ventilátor bekapcsolásához.
  2. Nyomja meg: **A16** a ventilátor-fordulatszám beállításához.
- A A23** mutatja a jelenlegi ventilátor-fordulatszámot.
3. Nyomja meg az **A17** gombot a ventilátor kikapcsolásához.

## A hűtés funkció használata

- Nyomja meg az **A12** gombot a hűtés funkció be- vagy kikapcsolásához.
- Az **A19** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.
- 1 Az optimális teljesítmény érdekében 15 perccel a ventilátor kikapcsolása előtt kapcsolj ki a hűtő funkciót.

## A levegőáramlás irányának beállítása

- Nyomja meg az **A11** gombot a levegőáramlás automatikus balról jobbra tereléséhez.
- Az **A18** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.
- Az **A2** gombbal állítsa be a levegő függőleges áramlási irányát.

## A ventilátor üzemmódjának beállítása

- A ventilátor kívánt üzemmódjának kiválasztásához használja az **A15** részt.
- Az **A22** mutatja a jelenlegi ventilátor-üzemmódot.
- A lehetséges üzemmódok a következők:
- Általános: a ventilátor a kiválasztott fordulatszámmal fúj.
  - Szellő: a ventilátor fordulatszáma természetes szellőt utánozva ingadozik.
  - Alvás: a ventilátor fordulatszáma félóránként csökken egy szintet. Alacsony fordulatszám mellett tovább üzemel.

## Az időzítő használata

- Ha a termék be van kapcsolva:
- Az időzítő beállításához nyomja meg az **A14** gombot.
  - Nyomja meg újra az időzítő legfeljebb 7 óra időtartamra történő meghosszabbításához.
- A termék a megadott idő lejártakor kikapcsol.

A megadott idő kiszámításához adj hozzá az **A21** részen jelzett órákat.

## Az ionizáló használata

- Az ionizáló használatához nyomja meg az **A13** részt.
- Az **A20** rész világitani kezd, amikor a funkció be van kapcsolva.

## A szűrő karbantartása

- 1 Kéthavonta tisztítsa meg a méhsejt-szűrőt **A7**.
  - 1 A penészesedés megelőzése érdekében az **A7** részt tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni.
  - 1 Évente, vagy a légáramlás csökkenésekor cserélje ki az **A7** részt.
  - 1 Új szűrők vásárlásához látogasson el a [www.nedis.com](http://www.nedis.com) weboldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a Nedis B.V. ügyfélszolgálatával.
- A tisztításhoz **A7** tegye a következőköt:

1. Távolítsa el az **A6** és az **A7** részt.
2. Mossa el az **A7** részt meleg vízzel és szappannal.
3. Öblítse ki a **A7** belsejét tiszta vízzel.
4. Hagyja megszáradni az **A7** részt.
5. Cserélje ki az **A7** és az **A6**.

## A víztartály karbantartása

- 1 Hetente cserélje ki az **A8** részben található vizet.
- 1 Tisztítsa meg az **A8** részt, ha a terméket hosszabb időre elraktározza.

A tisztításhoz **A8** tegye a következőköt:

1. Tartsa a terméket egy lefolyó fölött.
2. Az **A8** rész leeresztéséhez nyissa ki az **A9** részt.
3. Távolítsa el az **A6** és az **A7** részt.
4. Tisztítsa meg az **A8** részt.
5. Csatolja be az **A9** részt.
6. Cserélje ki az **A7** és az **A6**.

PL Przewodnik Szybki start

## Klimatyzator

COOL116CWT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [nedis.it/cool116cwt](http://nedis.it/cool116cwt)

## Przeznaczenie

Nedis COOL116CWT to klimatyzator ze zbiornikiem wody o pojemności 5 l.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarantując i działanie.

## Specyfikacja

Produkt	Klimatyzator
Numer katalogowy	COOL116CWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	240 x 560 x 260 mm
Waga	3800 g
Pobór mocy	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Moc	65 W
Wielkość pojemnika na wodę	5 L
Objętość przepływu powietrza	215 m <sup>3</sup> /h
Prędkość wentylatora	Niskie / średnie / wysokie
Funkcja jonizatora	Tak
Automatyczna zmiana kierunku przepływu powietrza	Tak
Wyłącznik czasowy	1 - 7 godz.
Pilot	Tak

## Główne części (rysunek A)

- 1 Wyświetlacz LED
- 2 Wylot powietrza
- 3 Wskaźnik poziomu wody
- 4 Pokrywa górna
- 5 Uchwyt do przenoszenia
- 6 Filtr cząstek
- 7 Filtr typu plaster miodu
- 8 Zbiornik na wodę
- 9 Odpiływ
- 10 Przewód zasilający
- 11 Przycisk wahadłowy
- 12 Przycisk schładzania
- 13 Przycisk jonizatora
- 14 Przycisk timera
- 15 Przycisk trybu
- 16 Przycisk prędkości wentylatora
- 17 Włącznik zasilania
- 18 Wskaźnik funkcji wahadłowej
- 19 Wskaźnik chłodzenia
- 20 Wskaźnik jonizatora

- 21 Wskaźnik timera
- 22 Wskaźnik trybu
- 23 Wskaźnik prędkości wentylatora
- 24 Paczki lodu

## Instrukcje bezpieczeństwa

### **A** OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłącz produkt od źródła zasilania.
- Przed zdjęciem osłony wentylatora odłącz produkt od źródła zasilania.

## Instalacja

1. Aby uzyskać optymalną wydajność, umieść produkt w miejscu, które spełnia następujące wymogi:
  - Płaska i stabilna powierzchnia.
  - 50-60 cm wolnej przestrzeni wokół produktu.
2. Zamknij drzwi i okna.
  - 1 Jeśli zauważysz, że poziom wilgotności osiąga 60% lub więcej, aby uzyskać optymalną wydajność, przewietrz pomieszczenie.
3. Podłącz przewód zasilający **A10** do gniazdka.

## Napełnianie zbiornika na wodę

**A** Nie napełniaj zbiornika wody powyżej oznaczenia „max”.

**A** Nie używaj produktu, jeśli poziom wody znajduje się poniżej wskaźnika „min”.

1. Sprawdź, czy odpływ **A9** jest zamknięty.
2. Otwórz górną pokrywę **A4**.
3. Wymij korek i napełnij wodą.
  - 1 Napełniaj do czasu, aż poziom wody znajdzie się między oznaczeniami „min” i „max” na wskaźniku poziomu wody **A3**.
4. Włóż korek i zamknij **A4**.

## Korzystanie z pojemników na lód

- 1 Korzystanie z pojemników na lód **A24** jest opcjonalne.
- 1 Napełniaj **A24** wodą do momentu, aż poziom wody osiągnie wskaźnik „max”.
- 1 Jeśli woda z kranu nie zapewnia wystarczającego chłodzenia, dodaj **A24** do **A6**.

**A** Upewnij się, że poziom wody mieści się między oznaczeniami „min” i „max”.

## Użytkowanie produktu

1. Naciśnij **A17**, aby włączyć wentylator.
  2. Naciśnij **A16**, aby ustawić prędkość wentylatora.
- A23** wskazuje bieżącą prędkość wentylatora.
3. Naciśnij **A17**, aby wyłączyć wentylator.

## Korzystanie z funkcji chłodzenia

- Naciśnij **A12**, aby aktywować lub dezaktywować funkcję chłodzenia.
- A15** świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.
- 1 Aby uzyskać optymalną wydajność, wyłącz funkcję chłodzenia 15 minut przed wyłączeniem wentylatora.

## Ustawianie kierunku przepływu powietrza

- Naciśnij **A11**, aby automatycznie zmieniać kierunek przepływu powietrza od lewej do prawej strony.
- A15** świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.
- Użyj **A2**, aby ustawić pionowy kierunek przepływu powietrza.

## Ustawienie trybu wentylatora

- Użyj **A15**, aby wybrać pożądany tryb wentylatora.
  - A22** wskazuje bieżącą prędkość wentylatora.
- Dostępne są następujące tryby:
- Standardowy: wentylator pracuje z wybraną prędkością.
  - Bryza: prędkość wentylatora zmienia się, imitując naturalny powiew wiatru.
  - Sen: prędkość wentylatora zmniejsza się o jeden poziom co pół godziny. Pracuje dalej z małą prędkością.

## Korzystanie z timera

Gdy produkt jest włączony:

- Naciśnij **A14**, aby ustawić timer.
  - Naciśnij ponownie, aby wydłużyć timer do 7 godzin.
- Produkt wyłączy się po upływie ustawionego czasu.

Dodaj godziny wskazane na **A21**, aby obliczyć ustawiony czas.

## Korzystanie z jonizatora

- Naciśnij **A13**, aby włączyć jonizator.
- A20** świeci się, gdy urządzenie jest aktywne.

## Konserwacja filtra

- 1 Filtr o strukturze plastra miodu **A7** należy czyścić co dwa miesiące.
- 1 Pozostaw **A7** do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.
- 1 **A7** należy wymieniać raz w roku lub gdy przepływ powietrza się zmniejszy.
- 1 Aby kupić nowe filtry, wejdź na stronę [www.nedis.com](http://www.nedis.com) lub skontaktuj się z centrum obsługi Nedis B.V.

Aby wyczyścić **A7**:

1. Zdejmij **A6** i **A7**.
2. Umyj **A7** wodą z płynem do mycia naczyń.
3. Wypłucz **A7** w świeżej wodzie.
4. Pozostaw **A7** do wyschnięcia.
5. Załóż **A7** i **A6**.

## Konserwacja zbiornika na wodę

- 1 Wymieniaj wodę w **A8** co tydzień.
- 1 Wyczyść **A8** w przypadku przechowywania produktu przez dłuższy okres.

Aby wyczyścić **A8**:

1. Trzymaj produkt nad zlewem.
2. Otwórz **A9**, aby opróżnić **A8**.
3. Zdejmij **A6** i **A7**.
4. Wyczyść **A8**.
5. Zamknij **A9**.
6. Załóż **A7** i **A6**.

## Ανεμιστήρας Air Cooler

COOL116CWT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online χειρίδιο: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

### Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis COOL116CWT είναι ένας ανεμιστήρας air cooler με χωρητικότητα 5 L στη δεξαμενή νερού.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ανεμιστήρας Air Cooler
Αριθμός είδους	COOL116CWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	240 x 560 x 260 mm
Βάρος	3800 g
Ισχύς εισόδου	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Ισχύς	65 W
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	5 L
Όγκος αέρα	215 m <sup>3</sup> /h
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Χαμηλή / μέτρια / υψηλή
Λειτουργία ιονιστή	Ναι
Αυτόματη κίνηση αέρα	Ναι
Χρονοδιακόπτης	1 - 7 ώρες
Τηλεχειριστήριο	Ναι

### Κύρια μέρη (εικόνα A)

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1 Ένδειξη LED           | 14 Κομπι χρονοδιακόπτη          |
| 2 Έξοδος αέρα           | 15 Κομπι λειτουργίας            |
| 3 Ένδειξη στάθμης νερού | 16 Κομπι ταχύτητας ανεμιστήρα   |
| 4 Πάνω καπάκι           | 17 Κομπι ισχύος                 |
| 5 Μεταφορά λαβής        | 18 Ένδειξη εναλλαγής            |
| 6 Στοιχείο φίλτρου      | 19 Ένδειξη ψύξης                |
| 7 Κυψέλη φίλτρου        | 20 Ένδειξη ιονιστή              |
| 8 Δεξαμενή νερού        | 21 Ένδειξη χρονοδιακόπτη        |
| 9 Αποχέτευση            | 22 Ένδειξη λειτουργίας          |
| 10 Καλώδιο ρεύματος     | 23 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα |
| 11 Κομπι κλίσης         | 24 Παγοκύστες                   |
| 12 Κομπι ψύξης          |                                 |
| 13 Κομπι ιονιστή        |                                 |

### Οδηγίες ασφάλειας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.

- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Απουσνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Απουσνδέστε το προϊόν από το ρεύμα προτού απομακρύνετε την προστασία ανεμιστήρα.

### Εγκατάσταση

- Για καλύτερη απόδοση, τοποθετήστε το προϊόν σε μία θέση σύμφωνα με τα εξής:
  - Επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
  - 50 - 60 cm ελεύθερος χώρος γύρω από το προϊόν.
- Κλείστε ανοιχτές πόρτες και παράθυρα.
  - Αν παρατηρήσετε ότι το επίπεδο υγρασίας φτάνει το 60% ή άνω, αερίστε το δωμάτιο για καλύτερη απόδοση.
  - Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A10** στην πρίζα.

### Πλήρωση της δεξαμενής νερού

**A** Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη «max»

**A** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η στάθμη νερού είναι κάτω από την ένδειξη "min".

- Ελέγξτε αν η αποχέτευση **A9** είναι κλειστή.
- Ανοίξτε το πάνω καπάκι **A4**.
- Απομακρύνετε το στοπ και γεμίστε με νερό.
  - Γεμίστε μέχρι η στάθμη νερού να βρίσκεται ανάμεσα στο «min» και «max» στην ένδειξη της στάθμης νερού **A3**.
- Αντικαταστήστε το στοπ και κλείστε **A4**.

### Χρήση παγοκυστών

**i** Η χρήση των παγοκυστών **A23** είναι προαιρετική.

- Γεμίστε **A23** με νερό μέχρι η στάθμη νερού να βρίσκεται στην ένδειξη «max».
- Προσθέστε **A23** έως **A8** αν το νερό βρύσης δεν παρέχει αρκετή ψύξη.

**A** Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού είναι μεταξύ "min" και "max".

### Χρήση το προϊόντος

- Πατήστε το **A17** για αλλαγή σε ανεμιστήρα.
- Πατήστε το **A16** για ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα. **A23** υποδεικνύει την επιλεγόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.
- Πατήστε το **A17** για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

### Χρήση της λειτουργίας ψύξης

• Πατήστε το **A12** για να απενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

Το **A15** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

- Για καλύτερη απόδοση, απενεργοποιείτε τη λειτουργία ψύξης 15 λεπτά πριν την απενεργοποίηση του ανεμιστήρα.

### Ρύθμιση της κατεύθυνσης ροής του αέρα

• Πατήστε το **A11** για να αλλάξετε αυτόματα την κίνηση της ροής του αέρα από αριστερά προς δεξιά.

Το **A15** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

- Χρησιμοποιήστε το **A2** για να ρυθμίσετε την κάθετη κατεύθυνση της ροής του αέρα.

### Ρύθμιση της λειτουργίας ανεμιστήρα

• Χρησιμοποιήστε **A15** για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία ανεμιστήρα.

**A22** υποδεικνύει την τρέχουσα λειτουργία ανεμιστήρα.

Οι διαφορετικές λειτουργίες είναι:

- Κανονική: ο ανεμιστήρας φυσάει με την επιλεγόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.

- Αεράκι: η ταχύτητα ανεμιστήρα κυμαίνεται για να μιμηθεί το φυσικό αεράκι.
- Ύπνος: η ταχύτητα ανεμιστήρα μειώνεται κατά ένα επίπεδο κάθε μισή ώρα. Συνεχίζει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα.

## Λειτουργία χρονόμετρου

Όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο:

- Πατήστε το **A12** για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.
  - Πατήστε ξανά για να αυξήσετε τον χρονοδιακόπτη έως 7 ώρες.
- Το προϊόν απενεργοποιείται μόλις παρέλθει ο χρόνος της ρύθμισης.

Προσθέστε τις ώρες που υποδεικνύονται στο **A21** για να υπολογίσετε το χρόνο της ρύθμισης.

## Χρήση του ιονιστή

- Πατήστε **A13** για να ενεργοποιήσετε τον ιονιστή.
- Το **A20** φωτίζεται όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

## Συντήρηση του φίλτρου

- 1 Καθαρίστε την κυψέλη φίλτρου **A7** κάθε δύο μήνες.
- 1 Αφήστε **A7** να στεγνώσει πλήρως πριν από την αποθήκευση για να εμποδίσετε την ανάπτυξη μούχλας.
- 1 Αντικαταστήστε **A7** μία φορά κάθε χρόνο ή όταν μειώνεται η ροή αέρα.
- 1 Για την αγορά νέων φίλτρων, δείτε στο [www.nedis.com](http://www.nedis.com), ή επικοινωνήστε με το γραφείο εξυπηρέτησης της Nedis B.V.

Για να καθαρίσετε **A7**:

1. Απομακρύνετε **A6** και **A7**.
2. Πλύνετε το **A7** με ζεστό νερό και σαπούνι.
3. Ξεπλύνετε **A7** με καθαρό νερό.
4. Αφήστε **A7** να στεγνώσει.
5. Αντικαταστήστε **A7** και **A6**.

## Συντήρηση της δεξαμενής νερού

- 1 Ανανέωστε το νερό στο **A8** κάθε εβδομάδα.
- 1 Καθαρίστε **A8** όταν αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να καθαρίσετε **A8**:

1. Κρατήστε το προϊόν πάνω από τον νεροχύτη.
2. Ανοίξτε **A9** για την αποστράγγιση **A6**.
3. Απομακρύνετε **A6** και **A7**.
4. Καθαρίστε το **A8**.
5. Κλείστε το **A9**.
6. Αντικαταστήστε **A7** και **A6**.

## SK Rýchly návod

## Chladič vzduchu

COOL116CWT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [nedis/cool116cwt](http://nedis/cool116cwt)

## Určené použitie

Nedis COOL116CWT je chladič vzduchu s objemom nádrže na vodu 5 l.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Technické údaje

Produkt	Chladič vzduchu
Číslo výrobu	COOL116CWT
Rozmery (D x Š x V)	240 x 560 x 260 mm
Hmotnosť	3800 g
Vstup napájania	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Napájanie	65 W
Objem nádrže na vodu	5 L
Objem vzduchu	215 m <sup>3</sup> /h
Otáčky ventilátora	Nízka/stredná/vysoká
Funkcia ionizátora	Áno
Automatický výkyv prúdu vzduchu	Áno
Časovač	1 - 7 h
Dialkovo ovládač	Áno

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1 LED displej            | 14 Tlačidlo časovača               |
| 2 Výfuk                  | 15 Tlačidlo režimu                 |
| 3 Indikátor hladiny vody | 16 Tlačidlo rýchlosti ventilátora  |
| 4 Horné veiko            | 17 Vypínač                         |
| 5 Rukoväť na prenášanie  | 18 Indikátor výkyvu                |
| 6 Časticový filter       | 19 Indikátor chladenia             |
| 7 Voštinový filter       | 20 Indikátor ionizácie             |
| 8 Nádrž na vodu          | 21 Indikátor časovača              |
| 9 Drenáž                 | 22 Indikátor režimu                |
| 10 Napájací kábel        | 23 Indikátor rýchlosti ventilátora |
| 11 Tlačidlo natáčania    | 24 Nádoby na lad                   |
| 12 Tlačidlo chladenia    |                                    |
| 13 Tlačidlo ionizácie    |                                    |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chýbný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabránil nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Pred odstránením ochranného krytu ventilátora odpojte výrobok od zdroja napájania.

## Inštalácia

1. Aby sa dosiahla optimálna činnosť, umiestnite výrobok na miesto, ktoré spĺňa nasledujúce požiadavky:
  - Plochý a stabilný povrch.
  - 50 - 60 cm voľný priestor okolo výrobku.
  - Dvere a okná s možnosťou otvárania a zatvárania.
- 1 Ak si všimnete, že vlhkosť dosahuje 60 % alebo viac, vyvetrajte miestnosť na dosiahnutie optimálnej činnosti.
3. Napájací kábel **A10** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.

## Plnenie nádrže na vodu

**A** Nenaplnajte nádrž na vodu nad značku „max“.

**A** Výrobok nepoužívajte, ak sa hladina vody nachádza pod značkou „min“.

1. Skontrolujte, či je drenáž **A 9** zatvorená.
2. Otvorte horné veko **A 4**.
3. Odstráňte zátku a naplňte vodou.
  - 1 Naplňte tak, aby sa hladina vody nachádzala medzi značkami „min“ a „max“ na indikátore hladiny vody **A 3**.
4. Založte späť zátku a zatvorte **A 4**.

### Používanie nádobiek na ľad

- 1 Použitie nádobiek na ľad **A 24** je voľiteľná možnosť.
- 1 Naplňte **A 24** vodou tak, aby sa hladina vody nachádzala na indikátore „max“.
- 1 Pridajte **A 24** do **A 8**, ak voda z vodovodu nezabezpečuje dostatočné chladenie.

**A** Uistite sa, že sa hladina vody nachádza medzi značkami „min“ a „max“.

### Používanie výrobku

1. Stlačením **A 17** zapnete ventilátor.
2. Stlačením **A 16** nastavíte otáčky ventilátora. **A 23** udáva aktuálne otáčky ventilátora.
3. Stlačením **A 17** vypnete ventilátor.

### Používanie funkcie chladenia

- Stlačením **A 12** aktivujete alebo deaktivujete funkciu chladenia. **A 12** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.
- 1 Aby sa dosiahla optimálna činnosť, vypnite funkciu chladenia 15 minút pred vypnutím ventilátora.

### Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

- Stlačením **A 11** spustíte automatický výkyv prúdenia vzduchu zľava doprava.
- A 13** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.
- Pomocou **A 2** nastavíte vertikálny smer prúdenia vzduchu.

### Nastavenie režimu ventilátora

- Pomocou **A 15** zvolíte požadovaný režim ventilátora. **A 22** udáva aktuálny režim ventilátora.
- Rôzne režimy sú nasledovné:
- Štandard: ventilátor fúka so zvolenou rýchlosťou ventilátora.
  - Vánok: rýchlosť ventilátora kolíše s cieľom imitovať prirodzený vánok.
  - Spánok: rýchlosť ventilátora sa každú polhodinu zníži o jednu úroveň. Bude pokračovať v činnosti pri nízkej rýchlosti.

### Používanie časovača

- Keď je výrobok zapnutý:
- Stlačením **A 14** nastavíte časovač.
  - Opätovným stlačením zvýšite hodnotu časovača o 7 hodín.
- Po uplynutí nastaveného času sa výrobok vypne.

Pridajte uvedené hodiny na **A 21** s cieľom vypočítať nastavený čas.

### Použitie ionizátora

- Stlačením **A 13** zapnete ionizátor.
- A 20** sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.

### Údržba filtra

- 1 Vyčistite voštinový filter **A 7** každé dva mesiace.
- 1 Pred uskladnením nechajte **A 7** úplne vyschnúť, aby nedošlo k tvorbe plesní.
- 1 Vymeňte **A 7** raz ročne alebo vtedy, keď klesá prúdenie vzduchu.
- 1 Ak chcete kúpiť nové filtre, pozrite si [www.nedis.com](http://www.nedis.com), alebo kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti Nedis B.V.

Spôsob čistenia **A 7**:

1. Odstráňte **A 6** a **A 7**.
2. Umyte **A 7** vodou a saponátom.
3. Opláchnite **A 7** čistou vodou.

4. Nechajte **A 7** vyschnúť.
5. Založte späť **A 7** a **A 6**.

### Údržba nádrže na vodu

- 1 Obnovte vodu v **A 8** každý týždeň.
  - 1 Vyčistite **A 8**, keď sa výrobok uskladní na dlhý čas.
- Spôsob čistenia **A 8**:
1. Podržte výrobok nad umývadlom.
  2. Otvorením **A 9** vypustíte **A 8**.
  3. Odstráňte **A 6** a **A 7**.
  4. Vyčistite **A 8**.
  5. Zatvorte **A 9**.
  6. Založte späť **A 7** a **A 6**.

## CS Rychlý návod

### Ochladzoač vzduchu

COOL116CWT



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [nedis.id/cool116cwt](http://nedis.id/cool116cwt)

### Zamýšlené použití

COOL116CWT značky Nedis je ochladzoač vzduchu s kapacitou nádržky na vodu 5 l. Výrobek není určen k profesionálnímu použití. Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými a smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

### Technické údaje

Produkt	Ochladzoač vzduchu
Číslo položky	COOL116CWT
Rozměry (D × Š × V)	240 × 560 × 260 mm
Hmotnost	3800 g
Napájecí vstup	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Napájení	65 W
Kapacita nádržky na vodu	5 L
Objem vzduchu	215 m <sup>3</sup> /h
Rychlost ventilátoru	Nízká/střední/vysoká
Funkce ionizátoru	Ano
Automatické natáčení	Ano
Časovač	1 – 7 h
Dálkové ovládání	Ano

### Hlavní části (obrázek A)


- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1 LED displej          | 14 Tlačítko časovače              |
| 2 Vzduchový průduch    | 15 Tlačítko režimu                |
| 3 Ukazatel úrovně vody | 16 Tlačítko rychlosti ventilátoru |
| 4 Horní víko           | 17 Tlačítko zapnutí/vypnutí       |
| 5 Nosná rukojeť        | 18 Ukazatel natáčení              |
| 6 Částicový filtr      | 19 Ukazatel chlazení              |
| 7 Voštinový filtr      | 20 Ukazatel ionizátoru            |
| 8 Nádržka na vodu      | 21 Ukazatel časovače              |
| 9 Drenáž               | 22 Ukazatel režimu                |
| 10 Napájecí kabel      | 23 Ukazatel rychlosti ventilátoru |
| 11 Tlačítko natáčení   | 24 Krabička na led                |
| 12 Tlačítko chlazení   |                                   |
| 13 Tlačítko ionizátoru |                                   |

## Bezpečnostní pokyny


### VAROVÁNÍ


- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabráňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Než odstraníte kryt ventilátoru, odpojte výrobek ze zásuvky.


## Instalace

1. Pro dosažení optimálního výkonu umístěte výrobek do místa, které vyhovuje následujícím požadavkům:
  - Ploché a stabilní povrch.
  - Kolem výrobku je 50–60 cm volného prostoru.
2. Zavřete otevřená dveře a okna.
-  3. Pokud zjistíte, že vlhkost překročila 60 %, místnost vyvětrejte, zajistíte tak optimální výkon výrobku.
3. Zapojte napájecí kabel **A10** do stěnové zásuvky.





## Plnění nádržky na vodu

 Neplňte nádržku na vodu nad rysku „max“.

 Pokud je hladina vody pod úrovní rysky „min“, výrobek nepoužívejte.

1. Zkontrolujte, zda je drenáž **A9** zavřená.
2. Otevřete horní víko **A4**.
3. Odstraňte zátku a naplňte vodu.
-  4. Doplňte tolik vody, aby její hladina dosahovala mezi ryskami „min“ a „max“ ukazatele hladiny vody **A3**.
4. Vraťte zpět zátku a zavřete **A4**.


## Použití ledových krabiček

-  1. Použití ledových krabiček **A24** není povinné.
  -  2. Naplňte **A24** vodou tak, aby byla hladina vody na úrovni rysky „max“.
  -  3. Pokud kohoutková voda neposkytuje dostatečné chlazení, přidejte do **A8** **A24**.
-  Ujistěte se, že hladina vody v nádržce je mezi ryskami „min“ a „max“.

## Použití výrobku

1. Stiskem **A17** ventilátor zapnete.
  2. Stiskem **A16** nastavíte rychlost ventilátoru.
- A25** ukazuje aktuální rychlost ventilátoru.
3. Stiskem **A17** ventilátor vypnete.

## Použití funkce chlazení

- Stiskem **A12** aktivujete nebo deaktivujete funkci chlazení.
- Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A19**.
-  1. Optimálního výkonu dosáhnete vypnutím funkce chlazení 15 minut před vypnutím ventilátoru.

## Nastavení směru toku vzduchu

- Stiskem **A11** aktivujete automatické natáčení toku vzduchu zleva doprava.

Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A18**.

- Pomocí **A2** nastavíte směr toku vzduchu ve vlnité rovině.

## Nastavení režimu ventilátoru

- Pomocí **A15** vyberte požadovaný režim ventilátoru.

**A22** ukazuje aktuální režim ventilátoru.

K dispozici jsou různé režimy:

- Standardní: ventilátor fouká zvolenou rychlostí.
- Vánek: rychlost ventilátor se bude měnit a imitovat přírodní vánek.
- Spánek: rychlost ventilátoru se sníží o jednu úroveň každé půl hodiny. Dále bude pokračovat nízkou rychlostí

## Použití časovače

Pokud je výrobek zapnutý:





- Stiskem **A14** nastavíte časovač.
  - Dalším stiskem zvýšíte časovač až o 7 hodin.
- Výrobek se vypne po uplynutí nastavené doby.

Sečtete hodiny naznačené na **A21**, čímž vypočítáte nastavený čas.

## Použití ionizátoru

- Stiskem **A13** zapnete ionizátor.
- Když je funkce aktivní, rozsvítí se **A20**.



## Údržba filtru

-  1. Vostinový filtr **A7** čistíte každé dva měsíce.
-  2. Před skladováním nechte **A7** zcela vyschnout, zabráníte tak vzniku plísní.
-  3. Jednou ročně nebo při snížení průtoku vzduchu vyměňte **A7**.
-  4. Chcete-li zakoupit nové filtry, navštivte webovou stránku [www.nedis.com](http://www.nedis.com) nebo kontaktujte technickou podporu společnosti Nedis B.V.

Chcete-li vyčistit **A7**:

1. Odstraňte **A6** a **A7**.
2. Omyjte **A7** vodou a mýdlem.
3. Opláchněte **A7** čistou vodou.
4. Nechte **A7** uschnout.
5. Vraťte zpět **A7** a **A6**.

## Údržba nádržky na vodu

-  1. Vodu v **A8** vyměňte každý týden.
-  2. Pokud výrobek budete delší dobu skladovat, vyčistěte **A8**.

Chcete-li vyčistit **A8**:

1. Podržte výrobek nad dřezem/umyvadlem.
2. Otevřením **A9** vypustíte **A8**.
3. Odstraňte **A6** a **A7**.
4. Vyčistěte **A8**.
5. Zavřete **A9**.
6. Vraťte zpět **A7** a **A6**.

 Ghid rapid de inițiere

## Răcitor de aer

COOL116CWT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/cool116cwt](http://ned.is/cool116cwt)

## Utilizare preconizată

Nedis COOL116CWT este un răcitor de aer cu volumul rezervorului de apă de 5 L.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.



## Specificații

Produs	Răcitor de aer
Numărul articolului	COOL116CWT
Dimensiuni (L x l x h)	240 x 560 x 260 mm
Greutate	3800 g
Intrare alimentare electrică	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Putere	65 W
Volu rezorv apă	5 L
Volu de aer	215 m <sup>3</sup> /h
Turație ventilator	Mic/moderat/mare
Funcție de ionizare	Da
Balansare automată a aerului	Da
Temporizator	1 - 7 h
Telecomandă	Da

## Piese principale (imagine A)

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Afșaj cu LED                  | 13 Buton ionizare               |
| 2 Ieșire aer                    | 14 Buton temporizator           |
| 3 Indicator pentru nivelul apei | 15 Buton pentru mod             |
| 4 Capac superior                | 16 Buton turație ventilator     |
| 5 Mănerul de transport          | 17 Buton Power                  |
| 6 Filtru de particule           | 18 Indicator baleiere           |
| 7 Filtru fagure                 | 19 Indicator răcire             |
| 8 Rezorv de apă                 | 20 Indicator ionizare           |
| 9 Golire                        | 21 Indicator temporizator       |
| 10 Cablu electric               | 22 Indicator de mod             |
| 11 Buton baleiere               | 23 Indicator turație ventilator |
| 12 Buton răcire                 | 24 Pachete de gheață            |

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați acest document pentru a-l consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de a demonta protecția ventilatorului.

## Instalare

- Pentru performanțe optime, așezați produsul într-un loc care îndeplinește următoarele cerințe:
  - Suprafață plană și stabilă.
  - Spațiu liber 50 - 60 cm în jurul produsului.
- Închideți ușile și ferestrele.
  - Dacă observați că nivelul de umiditate ajunge la 60% sau mai mult, aerisiți încăperea pentru performanțe optime.
- Conectați cablul electric **A10** la priza electrică.

## Umplerea rezorvului de apă

**A** Nu umpleți rezorvul de apă peste indicatorul „max”.

**A** Nu folosiți produsul dacă nivelul apei este sub indicatorul „min”.

- Verificați dacă golirea **A9** este închisă.
- Deschideți capacul superior **A4**.

3. Scoateți opritorul și umpleți cu apă.

**1** Umpleți până când nivelul apei este cuprins între „min” și „max” pe indicatorul nivelului de apă **A3**.

4. Așezați la loc opritorul și închideți **A4**.

## Folosirea pachetelor de gheață

**1** Folosirea pachetelor de gheață **A23** este opțională.

**1** Umpleți **A24** cu apă până când nivelul apei ajunge la indicatorul „max”.

**1** Adăugați **A23** la **A6** dacă apa de la robinet nu asigură suficientă răcire.

**A** Verificați dacă nivelul apei este cuprins între „min” și „max”.

## Utilizarea produsului

- Apăsați **A17** pentru a porni ventilatorul.
- Apăsați **A16** pentru a regla turația ventilatorului. **A23** indică turația prezentă a ventilatorului.
- Apăsați **A17** pentru a opri ventilatorul.

## Folosirea funcției de răcire

• Apăsați **A12** pentru activarea sau dezactivarea funcției de răcire.

**A12** se aprinde când funcția este activă.

**1** Pentru performanțe optime, opriți funcția de răcire cu 15 minute înainte de oprirea ventilatorului.

## Setarea direcției fluxului de aer

• Apăsați **A11** pentru balansarea automată a fluxului de aer de la stânga la dreapta.

**A13** se aprinde când funcția este activă.

• Folosiți **A7** pentru setarea direcției fluxului de aer vertical.

## Setarea modului ventilator

• Folosiți **A15** pentru selectarea modului dorit al ventilatorului.

**A22** indică modul prezent al ventilatorului.

Diversele moduri sunt:

- Standard: ventilatorul suflă cu turația selectată a ventilatorului.
- Briză: turația ventilatorului fluctuează pentru a imita briza naturală.
- Somm: turația ventilatorului scade cu câte un nivel la fiecare jumătate de oră. Produsul continuă să funcționeze la turație mică.

## Folosirea temporizatorului

Când produsul este pornit:

- Apăsați **A14** pentru setarea temporizatorului.
- Apăsați din nou pentru creșterea temporizatorului cu până la 7 ore. Produsul se oprește după trecerea timpului setat.

Adăugați numărul de ore indicate **A21** pentru a calcula timpul setat.

## Folosirea ionizatorului

• Apăsați **A13** pentru a porni ionizatorul.

**A20** se aprinde când funcția este activă.

## Întreținerea filtrului

**1** Curățați filtrul fagure **A7** la fiecare două luni.

**1** Lăsați **A7** să se usuce complet înainte de depozitare pentru a împiedica formarea mușgaiurilor.

**1** Înlocuiți **A7** o dată pe an sau la scăderea debitului de aer.

**1** Pentru achiziționarea de filtre noi, consultați [www.nedis.com](http://www.nedis.com) sau adresați-vă serviciului de asistență Nedis B.V.

Pentru curățarea **A7**:

- Scoateți **A6** și **A7**.
- Spălați **A7** cu apă și săpun.
- Clățiți **A7** cu apă curată.
- Lăsați **A7** să se usuce.
- Înlocuiți **A7** și **A6**.

## Întreținerea rezervorului de apă

- 1. Completați cu apă **A 8** săptămănal.
- 1. Curățați **A 8** la depozitarea produsului pentru o perioadă lungă.

Pentru curățarea **A 6**:

1. Țineți produsul deasupra unei chiuvete.
2. Deschideți **A 9** pentru a goli **A 8**.
3. Scoateți **A 6** și **A 7**.
4. Curățați **A 8**.
5. Închideți **A 9**.
6. Înlocuiți **A 7** și **A 6**.



